

# Siófoki Hírek

Arany  
39. Ft

Megjelenik havonta kétszer:  
minden 2. és 4. csütörtökön



IX. évf. 13-14. összevont  
júliusi szám

Köszöntjük az

## NB I-es Bányászt!



A Siófoki Bányász NB II-es bajnokságot nyert labdarúgócsapata. **Felső sor**, balról: Kriston Attila, Soós Krisztián, Köves Roland, Mihálys Fisseas, Keszei Ferenc vezető edző, Molnár Ferenc, Perger András, Bimbó Tamás, Ruskó Zsolt. **Középső sor**, balról: Málics Gyula pályaedző, Posza Zsolt, Buza Barnabás, dr. Hock Zsolt orvos, Illés János ügyvezető elnök, Horváth László gazdasági vezető, Szigeti János szakosztályvezető, Kersák István technikai vezető, Braniszlav Bulatovics, Brakszatorisz Gábor, Végh Barnabás gyűró. **Ülnek**, balról: Juhász Tamás, Földes István, Kirchmayer Tibor, Kolovics Zoltán, Horváth Lászlóné szertáros, Szabadi Csaba, Csák Tamás, Szabó Zoltán, Tóth Lajos. Beszámoló a 15. oldalon.

## Aranykagyló



Jaruen Pantaruk Preechaya lett az idei Aranykagyló Folkloresztivál szépségversenyének győztese. Képes beszámoló a fesztiválról a 9. oldalon.

Száradnak a platánok Balatonföldváron. Míg a vasút közvetlen szomszédságában haldokolnak az évszázados fák, addig néhány méterrel távolabb élnek, virulnak. A hírek szerint minden bizonnyal végyázatlan vegyszeres kezelés okozta a környezeti tragédiát. Ki a felelős? Reméljük, arra is hamarosan fény derül - jöhet a platánok ettől meg nem kelnek újra életre...



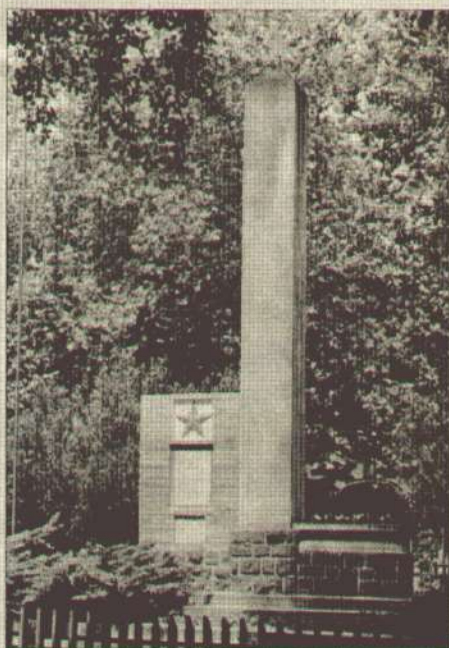
## Palace bónusz

(7.o.)

E havi kedvezmény:  
ötszáz forint

Indiánkenuval  
finnföldre  
(3.o.)

Program-  
ajánlatok a  
4-5. oldalon



Egykor - a 80-as évek végéig - ott állt a földvári "Hősök terén" a szovjet emlékmű. Ma a tér átalakult. A Jubileum-tér avatásáról, a száz éves település ünnepéről, a Földvári Fesztivál eseményeiről lapunk 12. oldalán közlünk beszámolót.



## Samsung Kupa lovasderby

Idén harmadik alkalommal rendezik meg Siófokon, a Tóth Lovascentrumban a Samsung Kupa Magyar Ugróderby-t, július 12-14. között. Az erőpróba különleges aktualitást a millenniumi év eseménysorozata, különleges nehézséget pedig az ezer méter hosszú, és különösen nehéz, 140-150 cm magas természetes és mesterséges akadályok sora ad. Ráadásul az akadályok egy része nem verhető, s ez jelentősen nehezíti a lovasok, s lovak dolgát. Az erőpróba várhatóan 6-

8 ország közel száz lova bizonyítja felkészültségét. A lovasságot fokozza a BRFK lovas szakosztályának huszár karusszéje, a Péceli Lovasklub póni szakosztályának zenés díjlovas programja, az Allatorvostudományi Egyetem lovastorna szakosztályának bemutatója, valamint csikósok és fogathatók parádéja. A tervek szerint az eseményen idén is ott lesz a Magyar Televízió, amely szombatán 17 órából élő közvetítést sugároz a derbyről.

### A Derby programja:

- Július 12. péntek**  
10 óra Nemzetközi megnyitó verseny  
16 óra J.LX-Kupa, minősítő versenyszám a Derbyre  
18 óra Ride and Drive - színész-újságíró verseny a Mercedes díjért
- Július 13. szombat**  
10 óra Nemzetközi díjugrató versenyszám a MOL Kupáért  
15 óra Ünnepélyes megnyitó  
16 óra SAMSUNG Kupa - Magyar Ugró Derby
- Július 14. vasárnap**  
10 óra Vigaszversenyszám  
14 óra Pontazárgyűjtő versenyszám  
17 óra Siófok város nagydíja



# A "szezónális jog" csapdájában

-(Sárga) rémséges kaszálás -

Volt szerencsém annak idején - három éve - a siófoki sajtóban elsőként leírni a "szakkifejezést": sárga rémek. Mindnyáján tudjuk ma már, kikről is van szó. A tilosban parkoló gépjárművek nyári elszállítói. Tevékenységük az idei szezonban kibővült, most már kerékbilincselnek is. Úgy tapasztaltam, hogy a "pórolt járt" autósok többsége őket - nevesítve: a Lola Bt-t szítja, az más kérdés, hogy jogosan, vagy jogtalanul. Bevalom őszintén, magam is úgy vélem: őka legfőbb hűnyök. Addig, amíg... Nos, míg meg nem tapasztaltam a saját bőrömmön, hogy miről is van szó. Három éven át nyaraként sokan kértek meg arra, hogy írjam meg, micsoda arcpirító igazságtalanság esett meg velük. Nem foglalkoztam az esetekkel. Egyetértettem az alapelvvel, hiszen testületi ülésen fogalmazódott meg: a sárga rémek tevékenységére azért van szükség, hogy enyhüljön a siófoki közlekedés nyári káosza, rendben menjen a parkolás. Úgy vélem, aki tilosban áll meg a figyelmeztető tábla ellenére, aki akadályozza a forgalmat, feláll a járdára, stb., az bűnhődjön, fizesse ki a súlyos ezreket. Jelentem, én egyik felsorolt "bűnt" sem követtem el. Annyi történt, hogy a polgármesteri hivatal parkolójában nem az aszfaltot áll-

tam meg (nem volt hely...), hanem felálltam a fűre. Odabilincseltek öreg járgányomat. Azt mondta az intézkedő rendőr: a polgármester "kérsére". Elmondása szerint polgármester urunk rendszeresen felhívja telefonon a kapitányt, s elpanaszolja, hogy micsoda dolgot művelnek azok a fránya autósok, hol mit tapasztalt. Következmény: intézkedő rendőr felhívta a kapitányhoz (szőnyegszélre...), ingumburgum, aztán rendőrek ki az utcára, s jön a "megtorlás". Így járhat pórolt a magamfajta, aki a világon senkit nem zavart, nem akadályozott, köze sem volt a város nyári közlekedési rendjének "helyreállításához".

Elismerem: fűre álltam, ahogy az egyik egyenruhás is - viccesen - fogalmazott, parkongálás vétségébe estem. Igen ám, csak az ilyesmi nem szerepel a zászlón. Azon a képzeletbeli önkormányzati lobo-gon, amire az van felírva: "Biztosítjuk Siófok nyári, zavartalan közlekedését, ezért kötöttünk szerződést a vállalkozással".

Gondolom, az én történetemhez hasonló naponta tucatnyi meg-esik a városban (s tán két-három-szor annyi olyan, amikor legszíve-sebben magam hívnam a sárga autósokat, annyira nyilvánvaló a forgalom akadályozása...). Ha pedig

így van, az számtalan kérdést felvet. Sorolom: 1. Lehet, hogy ez valójában sarcolás, arcátlan és pimasz "kaszálás", nemes jelszavak mögé bújva? 2. Ki és hogyan része-sedik a bevételből, előfordulhat-e összefonódás az érintettek között? 3. Megengedhető-e, hogy az alap-jában üdvözlendő elszállító-bilinc-selő tevékenysége szinte sporttá nője ki magát egy, a turizmusra épülő üdülőcentrumban? 4. Való-jában homnan indul maga az elszál-lítási folyamat? A vállalkozó szál-lít, meg bilincsel, de utatitásra, egyenruhás parancsra; igen ám, de netán már az egyenruhások is ve-zényszóra cselekednek? 5. Lete-zik-e egy szezonra szóló bevételi terv, amit ha török, ha szakad, telje-síteni kell? 6. Hol marad a hatékony propaganda, a "csapdába" esetek útbaigazítása, az előzetes figyelem-felhívás?

Egy valami számomra ezek után nem kérdés: az, hogy helybeli, vagy környékbeli cég miért nem vállalkozik erre a feladatra. S végül: tud-ják-e, hogy Siófokon "szezónális jog" is létezik? Az autómórról a bilinc-sel leszerelő úriember mondta: amit telen elnézek itt, az nyáron tilos. Erről nekem megint a kasza jutott az eszembe. Nem baj, ha ennél már nem élezzük meg jobban...

Fónai Imre

## Döntésekről - röviden

Gyermekeparadicsom lesz Siófok

A június havi testületi ülés másnapján, a saját munkatársait dr. Tóth Ákos alpolgármester tájékoztatta az ülésen történtekről. Elsőként készített az országban a Siófoki Önkormányzat hosszútávú idegenforgalmi koncepciót - mondta, melynek aktualitását felülvizsgálták a városatyák. Állást foglaltak többek között abban is, hogy a Balaton természeti adottságai jobban kihasználva, elsősorban a kisgyerekes családok idecsábítva, úgynevezett "gyermekparadicsom" létrejöttén dolgozzanak. E feladat megvalósulását még sok munka előzi meg.

Az idegenforgalom szolgálatában

Dr. Balázs Árpád polgármester az ülésen kihangsúlyozta, hogy az 1 milliárd forint, amit a város különböző fejlesztéseire fordítanak, az az idegenforgalmat is szolgálja, legyen az az utakra, csatornázásra, vagy éppen az idegenforgalmi iskolára kihelyezett tagozatára szánt pénz.

Végleges helyet kap a tanpály

A 70/A út keleti bevezető szakaszának megépítése során fel kellett üldözni a városnak a Somogy megyei Közlekedési Felügyelet gépjármű és rutinpályáját. A felügyelet kérésére az önkormányzat hozzájárult ahhoz, hogy 1996. január 1-től ideiglenes jelleggel, vizsga és rutinpályaként működjön a Csicsali kanyarban található, leaszfaltozott terület. Ezen a területen 1996. július 30-tól megszűnik a gépjárművezetők vizsgáztatása és gyakorlása. Az új helye, a 70/A út által bezárt háromszög alakú, elhanyagolt és az út szintje alatt lévő 2-3 méter mély területre kerül át. Az önkormányzat 10 évre használatba adta a felügyeletnek a területet, aki vállalta a tanpályák kiépítését és karbantartását.

Banki letétben az új buszok ára

A városi tömegközlekedés biztonsága és korszerűsítése érdekében 2 új IKARUSZ buszt vásárolt a város. A gyár, miután előre ki kellett fizetni az önkormányzatnak a szállítójárművek árát, január 1-ig igazolta vissza a megrendelést. Az óvatosságon azonban nem közvetlenül a gyár számlájára fizették be a 46.945.000 Ft-ot, hanem banki letétbe helyezték. A pénz egy részét, 22,5 millió forintot, az ideai költségvetésből, a hiányzó összeget pedig a város tulajdonában lévő értékpapírokból és azok kamataiból fedezik.

Egyszeri segély a Siófoki Bányásznak

A siófoki Bányász Sportegyesület egyszeri segélyért fordult az önkormányzathoz, mert az NB I-be jutott focicsapatnak üres a kasszája. Az első tárgyalások még 30 millió forintos kérelemről szóltak, de a testületi ülésen már 10 millióra csökkent ez az igény. (Egy budapesti I. osztályú klub évi 120 millió forintból gazdálkodik, a siófokiak viszont megelégednének ennek a felével is.) Az ügyben most is parázs vita kerekedett, melyben a polgármester felhívta egy apróságra az érintettek figyelmét, miszerint nem kötelező feladatok a városnak a sport támogatása. Egyébeként sem számíthat az önkormányzat az idén bevétele növekedésére, a tartalékokat pedig felemészti a kemény tél okozta károk helyreállításának költségei. Végül Somogyi Gyula alpolgármester javaslatára kompromisszumos megoldás született. A Bányász 5 millió forint egyszeri segélyt kapott a városától, hogy udasságot rendezze és kifizesse a nevezési díjakat. Ezt az összeget a város tulajdonában lévő értékpapírokból fedezik.

Marad a Zeneiskola

Az önkormányzat felülvizsgálta a Zeneiskolával kapcsolatos korábbi határozatát, miszerint július 1-jével átadja az intézmény fenntartói jogát a megyei önkormányzatnak. A testület az utolsó pillanatban úgy döntött, hogy megtartja az intézményt, hiszen az egyrészt a siófoki gyerekek alapfokú művelését oktatásáért szolgálja, másrészt Taligás Lajos igazgató kidolgozta annak a lehetőségét, hogy miként működtethető tovább gazdaságosabban az intézmény. Dr. Tóth Ákos alpolgármester a sajtótájékoztatón kihangsúlyozta: a megye átvette volna a Zeneiskolát.

Nem szűnik meg óvodai csoport

A testületi ülésen megállapították, hogy Siófokon nem csökkent jelentős mértékben a gyermeklétszám, így nem indokolt az óvodai csoportok számának csökkentése. Az idén szeptemberben is 35 csoport indul, minimum 20-25 fős. Bár szabad óvodaválasztás van, szinte minden esetben az óvodai férőhelyek határozzák meg az új kisgyerekek felvételét. Elutasításra csak férőhely hiányában kerülhet sor. Vitás esetekben a jegyző, illetve a polgármester dönt.

Gázmotorok a tömbfűtőkhöz

A távfűtés működőképességét és versenyképességét hosszútávon csak korszerűsítéssel tudja biztosítani a SIOKOM Rt., ezért a Tanácsház utcai hőközpontba és az ezüstparti tömbfűtőműbe gázmotort szerel. Bár drágák a berendezések, energetikai hatékonyságuk miatt a beruházást kedvező hitelekkel és vissza nem térítendő, vagy kamatmentes támogatással "preferálja" az állam. Az önkormányzat zöld utat adott az elképzelésnek. 10 millió forint vissza nem térítendő támogatást ad a SIOKOM Rt-nek a két gázmotor megvásárlásához, valamint maximum 60 millió kamatmentes kölcsönt biztosít a cégnek a beruházás megvalósításához. Ezzel a fejlesztéssel akár évi 260 millió lakossági megtakarítás is elérhető, derül ki a cég tervezetéből.

## Vízminőségről az Interneten is

4500 európai strand vízminőségéről tájékozódhatnak a nyaralók az ADAC-nál. A konstanzi Hydrobiológiai Intézet a Balatonból is vesz vízminőt. A mért értékeket augusztus végéig minden héten aktualizálják. Az 1989 óta működő nyári szolgálat idén először az Interneten (<http://www.traxxx.de/adac/welcome.html>) és az America online-on (Keyword:adac) keresztül is elérhető.

## Balaton TV

UHF 34



Naponta jelentkezik a Balaton TV adása, 19 óráig 02 óráig.



Ez a szerencsés kimenetű baleset a közelmúltban, a szabadifürdői vasútállomásnál történt, ahol egy síneken álló teherautót ütt el a száguldo vonat. Szerencsére személyi sérülés nem történt.

## Siófoki Hírek

A város és környékének lapja  
Megjelenik minden hónap második és negyedik csütörtökén

Főszerkesztő: Gyarmati László  
Szerkesztő: Vízbor Margó  
Számítógépes szerkesztés: Bérces Tamás

Szerkesztőség: 8600 Siófok, Fő u. 200. Tel./Fax.: 313-346

Kiadja a Siófoki Polgármesteri Hivatal.

Felélő kiadó: Siófok város polgármestere

Hirdetésfelvétel: hétköznapokon 8 - 16 óráig

Készíti: Vörösmarty Nyomda Rt. Székesfehérvár 1340784

Felélő vezető: Papp Károly elnök-igazgató. HU ISSN 0238-8588

Munkában a



"Sárga Rém"...

## Siófok Város Önkormányzata eladásra meghirdeti az alábbi ingatlanjait:

1. Siófok, Somlay Artúr u. (Ipartelep)  
3361/3 hrsz. 12982 m<sup>2</sup> beépíthető ingatlan  
vételár: 19.472.- Ft
2. Siófok, Batthyány u. 4. (volt óvoda)  
6643 hrsz. 1609 m<sup>2</sup> a rajta lévő 602 m<sup>2</sup> felépítménnyel  
vételár: 24.200.000.- Ft + 3.225.000.- Ft (a felépítményt terhelő áfa: 0)
3. Siófok, Kőlesey u.  
6270 hrsz. 1096 m<sup>2</sup> a rajta lévő 140 m<sup>2</sup> felépítménnyel  
vételár: 10.200.000.- Ft + 1.406.250 Ft (a felépítményt terhelő áfa: 0)
4. Siófok, Berzsényi u.  
3865 hrsz. 742 m<sup>2</sup> építési telek
5. Siófok, Mező I. u.  
11340 hrsz. 454 m<sup>2</sup> építési telek  
vételár: 300.000.- Ft

Érdeklődni lehet és a részletes tájékoztatók átvehetők a Siófoki Polgármesteri Hivatal Vagyongazgatóságán: Siófok, Fő tér 1. (206-os szoba).

## Indiánkenuvál Finnországba

Lassan elkészül az a 12 szemes, 12 méter hosszú indián kenu, amellyel a tervek szerint a tíz fős csapat augusztus 21-én elindul Siófokról, hogy mintegy 40-50 napos út után kiköszön Siófok finnországi testvérvárosában, Ouluban.

- Úgy gondoltuk, hogy a milicentenáriumi évében megszervezzük ezt a nagy vízi túrát, s "nomád módon" keressük fel "rokonainkat", a finneket - meséli a túra főszervezője, a hajóépítő Balogh Tibor. - A stáb összeállt, csapatunkban nagyrészt siófoki és környéki emberek vannak, egyedül az orvos jön Pécsről. Velünk tart egy operatőr is, aki az útról filmet készít. A szervezés javában folyik, s a túra 1.6 millió összköltségvetésének jó része "természetbeni" juttatással, saját munkájával megoldható. Így készül például az egyedi tervezésű indián kenu is: Minimum hétszáz ezer forint szükséges azonban ahhoz, hogy el tudjunk indulni. Az útvonal: Ba-

laton - Zala - Rába - Duna - Vág - Visztula, majd komppal Helsinki, s onnan az ezer tó országában csatornákon, tavakon, folyókon keresztül Oulu. Az ouluiak már jelezték, hogy szívesen fogadják benünket.

A Siófoki Városvédő és Szépitő Egyesület vállalta magára, hogy alapítványa segítségével összegyűjti a szükséges pénzt, s ezzel is segíti a kulturális-éssportmissziót. Az egyesület elnöke, Soha Szilveszter például maga is szeretne útra kelni a stábbal.

- Igen érdekes és izgalmas feladatra vállalkozik ez a kis csapat, s úgy gondolom, megérdemli a támogatást - mondta Soha Szilveszter -. Jömagam eddig huszonhat cégnél, intézménynek küldtem támogatást kérő levelet. Remélem, lesz fogadtatja a munkámnak. Több ígéretet kaptunk már, s bízom benne, hogy augusztus 21-én valóban útnak indulhatunk, s a tervezett időben meg is érkezünk Finnországba, Ouluba.



A tizenegyedik alkalommal szervezte meg a Balatoni Vízügyi Kirendeltség negyvenöt diákkal a Balaton partjának rendbetételét. Kézzel és lapáttal a gyerekek évente, mintegy ezer köbméter hulladékot szednek össze.



Június közepén, a balatoni polgármesterek és a Balaton TV vezetői találkoztak, s tanácskoztak egymással a közös együttműködés lehetőségeiről a széplaki középkori étteremben.

## P.R. a város arculatáért

Elfogadta legutóbbi ülésén a képviselő-testület Siófok város hosszabb távú P.R.-konceptjét. Az elképzelés a néhány évvel ezelőtti célok felülvizsgálatával, kiértékelésével arra irányul, hogy Siófok hazai és nemzetközi ismertsége, elismertsége, tekintélye tovább erősödjék.

Rendkívül nagy szükség van arra, hogy az állandó lakosok, a vállalkozók, a helybéli egyesületek, politikai, vallási és társadalmi csoportosulások, üdülőtulajdonosok, turis-

ták, önkormányzati intézmények, önkormányzati dolgozók, valamint az írott és elektronikus médiák kapcsolata gördülékeny, jól szervezett legyen. Az információáramlás révén az emberek minél jobban ismerjék meg a városban történeteket, az elért sikereket és gondokat.

Ennek érdekében született meg a koncepció, amely természetesen továbbra sem oldhat meg mindent, de olyan irányvonalakat tartalmaz, amelyen haladva folyamatosan javulhat a város reklám- és propagandatevékenysége. Az elképzelés szerint továbbra is szükség van az időszakonként megjelenő, ingyenes Hírlevélre, a helyi médiákra, különböző nagyrendezvények, események előtti, valamint a képviselő-testületi üléseket követő sajtótájékoztatókra.

A város bevezető szakaszain nagyméretű információstíblákat kell kihelyezni, hogy segítsék a turisták eligazodását, gondoskodni kell minden szezon előtt a várható siófoki programok publikálásáról, év végén pedig össze kell állítani egy olyan kiadványt, amely összefoglalja az elmúlt év történéseit, s ezt a lakosság terítésmentesen kapja meg. Siófok - kellő mérlegelés után - szponzorként is részt vállal olyan események, alkalmak létrehozásában (sport, kultúra, stb.), amely nagy mértékben segítheti a város hazai és nemzetközi elismertségét, s ugyanakkor a befektetés anyagilag és erőforrásig megtérülhet.



Felújításra szorultak a siófoki evangélikus templom megtöredezett tetőcserepei. A munkát Banai Tibor Péter alpinista és társa, Újvári István végezték el.

## Az első tiszteletbeli konzul: Karl-Heinz Brandlein

A németországi Schweinfurtból érkezett 48 tagú küldöttség június második felében Siófokra. Vezetőjük Karl-Heinz Brandlein, az 55 ezer lakosú város sportegyesületének elnöke volt. A küldöttséget június 25-én fogadta hivatalában dr. Balázs Árpád, Siófok polgármestere is, majd a Béke parkban sor került a kapcsolat felvételének tiszteletére egy emlékfá elültetésére.

A Teátrum Kávéházban - az Advocatus pro Urbe Alapítvány kezdeményezésére. Winecker Henrik ajánlására - Siófok első tiszteletbeli konzulának avatták fel Karl-Heinz Brandleint. Az ünnepségen a Kossuth utcai óvodások színvonalas német nyelvű műsorral kedveskedtek a vendégeknek, akik ittátózkodásuk alatt személyesen is megtekintették az óvodát, sőt pénzfelajánlással is támogatták az óvoda alapítványát. A német vendégek meglátogatták a Városi Sportcentrumot is, ahol a kölcsönös együttműködés lehetőségeiről tárgyaltak.

Híreink szerint az első ízben adományozott tiszteletbeli konzul kitüntető cím csupán egy folyamat kezdete, amelynek során olyan külföldi állampolgárokat kívánnak megnyerni Siófok népszerűsítéséhez, a nemzetközi kapcsolatok előbbé, barátságosabbá tételéhez, akik otthonukban is tenni tudnak a kapcsolatok kialakításáért, ápolásáért.



Haditechnikai és védelmi eszközök bemutatására és színes, látványos kiegészítő programokra került sor az idén először megrendezett Pro Patria Expón, amelynek a Hotel Ezüstpart adott otthont június 21-23-ig. Az esemény megnyitóján megjelent többek között Kuncze Gábor belügyminiszter is.



## Siófok város Önkormányzata pályázat útján történő értékesítésre meghirdeti az alábbi ingatlanjait:

1. Siófok, Bajcsy-Zs. u. 1. (volt Malom)  
6249 hrsz. 1327 m<sup>2</sup> kizárólag parkolóház vagy többszintes  
vételár: 9.300.000.- Ft garázs építhető  
Pályázati határidő: 1996. június 20.
2. Siófok, Korányi Sándor u. (volt uszoda terület)  
9674/5 hrsz. 3205 m<sup>2</sup> beépíthető földterület  
vételár: 16.025.000.- Ft  
Pályázati határidő: 1996. június 20.
3. Siófok, Kandó K. u.  
9400 hrsz. 840 m<sup>2</sup> beépíthető földterület  
vételár: 2.800.000.- Ft  
Pályázati határidő: 1996. július 20.
4. Siófok, Fő u.  
3405/5 hrsz. 4839 m<sup>2</sup> beépíthető földterület  
Vételár: 8.000.000.-  
Pályázati határidő: 1996. június 20.
5. Siófok, Sió u. 2. (Beszédes Múzeum)  
6240 hrsz. 891 m<sup>2</sup>  
Vételár: 28.500.000.- Ft  
Pályázati határidő: 1996. június 20.
6. Siófok-Szabadifürdő (70/A út mellett)  
3270/2 hrsz. 6954 m<sup>2</sup> beépíthető terület  
Vételár: 3.477.000.- Ft  
Pályázati határidő: 1996. június 20

Részletes leírás és pályázati feltételek átvethetők a Siófoki Polgármesteri Hivatal Vagyongazgatóságán: Siófok, Fő tér 1. 206-os szoba.

**Ingatlanforgalmazás, értékecsülés, gazdasági szaktanácsadás, építési tervek, városrendezési tervek készítése.**

**Siófoki Önkormányzat Vagyonhasznosító Kft.**

**Siófok, Hock J. köz 2.**

**Tel: 84/311-903, 315-277**

## Nem csak nyaraltak a netanyai fiatalok



Netanyai diákok vendégeskedtek Siófokon június 23 -30. között. A 12 fiatal siófoki középiskolások meghívására érkezett: kirándultak, közös programokat szerveztek. Részt vettek a helyi sídótemető sírköveinek tisztításában, az elhunytak neveinek és az évszámoknak az átfestésében is. A képeken: munka közben az izraeli kislány; a vendégek magyar barátaikkal.

(Fotó: Kasza József)



## Koncertek a siófoki szabadtéri színpadon

|            |                            |
|------------|----------------------------|
| július 12. | Menhetten                  |
| július 13. | Benkó Dixieland Band       |
| július 18. | Techno-party 4 együttesrel |
| július 19. | Pa-Dö-Dö koncert           |
| július 26. | Fenyő Miklós               |
| július 27. | Száz roma virtuóz          |

A koncertek kezdete 21 óra.

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| augusztus 2. | Tankesapda                 |
| augusztus 3. | Republik                   |
| augusztus 8. | Lila liba (Besenyő család) |
| augusztus 9. | Pa-Dö-Dö                   |

A programok kezdete 20,30 óra.

## MILLECENTENÁRIUMI ORGONAHANGVERSENYEK a siófoki római katolikus templomban

Július 19. (péntek) 21 óra  
Kincses Veronika - ének  
Murányi Zsuzsanna - orgona

Július 26. (péntek) 21 óra  
Kovács Kolos - ének  
Kárpáti József - orgona

Közreműködik: a siófoki Városi Gyermek és Ifjúsági Kórus

Augusztus 2. (péntek) 21 óra  
Sebestyén János - orgona  
Faragó Laura - ének

Augusztus 9. (péntek) 21 óra  
Király Csaba - orgona  
Szabadi Vilmos - hegedű  
Szerlem Csilla - ének

Augusztus 16. (péntek) 21 óra  
Ella István - orgona  
Közreműködik a Siófoki Kamara-együttes

## MOZIMŰSOR

### Zamárdi kertmozi

|                  |                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Július           |                                                                                                                 |
| 11. 21 óra       | Goofy, nem könnyű, ha Goofy az apád - amerikai film                                                             |
| 12. 21 óra       | Spinédzserek - amerikai filmvígjáték<br>főszereplő: Alicia Silverstone, Stacey Dash                             |
| 12. 23 óra       | Száguldó erdő - amerikai akciófilm<br>főszereplők: Steven Seagal, Eric Bogosian                                 |
| 13. 21 óra       | Vírus - amerikai film<br>főszereplők: Dustin Hoffmann, Donald Sutherland                                        |
| 13. 23 óra       | Wond'foo, kösz mindent! Julie Newmar - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Wesley Snipes, Patrick Swayze      |
| 14. 21 óra       | Áldatlan állapotban - amerikai film<br>főszereplők: Hugh Grant, Julianne Moore, Robin Williams                  |
| 14. 23 óra       | Az igazra várva - amerikai film<br>főszereplők: Whitney Houston, Angela Bassett                                 |
| 15. 21 óra       | A lény - amerikai schi-fi-thriller<br>főszereplők: Ben Kingsley, Michael Madsen                                 |
| 15. 23 óra       | Hirtelen halál - amerikai akciófilm<br>főszereplők: Jean-Claude van Damme                                       |
| 16. 21 óra       | Tökéletes másolat - amerikai film<br>főszereplők: Sigourney Weaver, Holly Hunter                                |
| 16. 23 óra       | Veszélyes kölykök - amerikai film<br>főszereplők: Michelle Pfeiffer, George Dzundza                             |
| 17. 21 óra       | Pajzs a résen, avagy a töketlen erő - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: John Candy, Alan Alda, Kevin Pollak |
| 17. 23 óra       | Az utolsó tánc - amerikai film<br>főszereplők: Sharon Stone, Rob Morrow                                         |
| 18. 21 óra       | Casper - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Christina Ricci, Bill Pullmann                                   |
| 18. 23 óra       | A hálózat csapdájában - amerikai film<br>főszereplők: Sandra Bullock, Jeremy Northon                            |
| 19. 21 óra       | Goldeneye - Aranyszem<br>főszereplők: Pierce Brosnan, Sean Bean                                                 |
| 19. 23 óra       | Tiszta játszma - amerikai film<br>főszereplők: Cindy Crawford, William Baldwin                                  |
| 20. 21 óra       | 12 majom - amerikai akció-thriller<br>főszereplők: Bruce Willis, Madeleine Stowe, Brad Pitt                     |
| 20. 23 óra       | Szamba - magyar filmvígjáték<br>Koltai Róbert                                                                   |
| 21. 21 óra       | A tuti balhé - amerikai film<br>főszereplők: Kim Basinger, Val Kilmer                                           |
| 21. 23 óra       | Desperado - amerikai film<br>főszereplők: Antonio Banderas, Salma Hayek                                         |
| 22. 21 óra       | Jumanji - amerikai film<br>főszereplők: Robin Williams, Bonnie Hunt, Kristen Dunst                              |
| 22. 23 óra       | Tűzparancs - amerikai film<br>főszereplők: Kurt Russel, Steven Seagal                                           |
| 23. 21 és 23 óra | Tűzparancs - amerikai film<br>főszereplők: Kurt Russel, Steven Seagal                                           |
| 24. 21 és 23 óra | Vámpír Brooklynban - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Eddie Murphy, Angela Bassett                         |
| 25. 21 és 23 óra | Madárfejszek - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Robin Williams, Nathan Lane, Gene Hackman                  |
| 26. 21 óra       | Bredd bíró - amerikai film<br>főszereplők: Sylvester Stallone, Max von Sydow                                    |
| 26. 23 óra       | Showgirls - amerikai film<br>főszereplők: Elizabeth Berkley, Kyle McLachlan                                     |
| 27. 21 óra       | Ece Ventura 2. Hív a természet - amerikai film<br>főszereplők: Jim Carrey, Ian McNeice                          |
| 27. 23 óra       | Bérgyilkosok - amerikai film<br>főszereplők: Sylvester Stallone, Antonio Banderas                               |
| 28. 21 óra       | Mintamókus - amerikai film<br>főszereplők: Daniel Stern, Jon Polito, Brad Sullivan                              |
| 28. 23 óra       | Congo - amerikai kalandfilm<br>főszereplők: Dylan Walsh, Laura Linney                                           |
| 29. 21 óra       | A hetedik testvér - magyar rajzfilm                                                                             |

|            |                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 29. 23 óra | Szentül szemben - amerikai film<br>főszereplők: Robert Deniro, Al Pacino, Val Kilmer |
| 30. 21 óra | Az esküdt - Nines védelem - amerikai film<br>főszereplők: Demo Moore, Alec Baldwin   |
| 30. 23 óra | Rés a pajzson - amerikai film<br>főszereplők: John Travolta, Christian Slater        |
| 31. 21 óra | Goofy, nem könnyű, ha Goofy az apád - amerikai film                                  |
| 31. 23 óra | Wong foo, kösz mindent! Julia Newmar<br>főszereplők: Wesley Snipes, Patrick Swayze   |

### Augusztus

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| 1. 21 óra | Bumb és Bumber                      |
| 23 óra    | A rettenthetlen                     |
| 2. 21 óra | Tökéletes másolat                   |
| 23 óra    | A halál napja                       |
| 3. 21 óra | Pajzs a résen                       |
| 23 óra    | Tiszta játszma                      |
| 4. 21 óra | A hetedik testvér - magyar rajzfilm |
| 23 óra    | Pénzvonat                           |
| 5. 21 óra | 12 majom                            |
| 23 óra    | Las Vegas, végállomás               |
| 6. 21 óra | Toy Story                           |
| 23 óra    | Mindenki másképp kívánja            |
| 7. 21 óra | Spinédzserek                        |
| 23 óra    | Vámpír Brooklynban                  |
| 8. 21 óra | A szikla                            |

### Siófoki kertmozi

|                     |                                                                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Július              |                                                                                                                 |
| 11. 21 óra          | Dr. Jekyll Junior - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Tim Daly, Sean Young                                  |
| 11. 23 óra          | Tiszta románc - amerikai film<br>főszereplők: Christian Slater, Brad Pitt, Dennis Hopper                        |
| 12. 21 és 23 óra    | Pénzvonat - amerikai film<br>főszereplők: Woody Harrelson, Wesley Snipes                                        |
| 13. 21 és 23 óra    | Az utolsó tánc - amerikai film<br>főszereplők: Sharon Stone, Rob Morrow                                         |
| 14. 21 óra          | Szerlem a Fehér Házban - amerikai film<br>főszereplők: Michael Douglas, Annette Bening                          |
| 14. 23 óra          | Közönséges bűnözők - amerikai film<br>főszereplők: Stephen Baldwin                                              |
| 15-16. 21 óra       | Pajzs a résen, avagy a töketlen erő - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: John Candy, Alan Alda, Kevin Pollak |
| 15. 23 óra          | Bérgyilkosok - amerikai film<br>főszereplők: Sylvester Stallone, Antonio Banderas                               |
| 16. 23 óra          | A szív hidja - amerikai film                                                                                    |
| 17. 21 óra          | Szentül szemben - amerikai film                                                                                 |
| 18. 21 óra          | Játékháború - amerikai film<br>főszereplők: Woody, Buzz Lightyear                                               |
| 18-19. 23 óra       | Tökéletes másolat - amerikai film<br>főszereplők: Sigourney Weaver, Holly Hunter                                |
| 19. 21 óra          | Ace Ventura 2. Hív a természet - amerikai film<br>főszereplők: Jim Carrey, Ian McNeice                          |
| 20-21. 21 óra       | Rés a pajzson - amerikai film<br>főszereplők: John Travolta, Christian Slater                                   |
| 20. 23 óra          | A skarlát betű - amerikai film<br>főszereplők: Demy Moore, Gary Oldman, Robert Duvall                           |
| 21. 23 óra          | Don Juan Demarco - amerikai film<br>főszereplők: Johnny Dep, Marlon Brando, Faye Dunaway                        |
| 22. 21 és 23 óra    | Vámpír Brooklynban - amerikai filmvígjáték                                                                      |
| 23-24. 21 óra       | Goofy, nem könnyű, ha Goofy az apád - amerikai film                                                             |
| 23. 23 óra          | Showgirls - amerikai film<br>főszereplők: Elizabeth Berkley, Kyle McLachlan                                     |
| 24. 23 óra          | Tiszta játszma - amerikai film<br>főszereplők: Cindy Crawford, William Baldwin                                  |
| 25-26. 21 és 23 óra | Tűzparancs - amerikai film<br>főszereplők: Kurt Russel, Steven Seagal                                           |
| 27. 21 és 23 óra    | Madárfejszek - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Robin Williams, Nathan Lane, Gene Hackman                  |
| 28-29. 21 óra       | A tuti balhé - amerikai film<br>főszereplők: Kim Basinger, Val Kilmer                                           |
| 28-29. 23 óra       | Las Vegas, végállomás - amerikai film<br>főszereplők: Nicolas Cage                                              |
| 30. 21 és 23 óra    | Sabrina - amerikai filmvígjáték<br>főszereplők: Harrison Ford, Julia Ormond                                     |
| 31. 21 és 23 óra    | Tűz a víz alá - amerikai film<br>főszereplők: Kelsey Grammer, Lauren Holly                                      |

## Földvári programok hangversenyek a római katolikus templomban

július 16. 20 óra:

Koloss István orgonaestje  
Közreműködik: Koloss Krisztina (cselló)

július 23. 20 óra:

Forrás Kamarazenei Műhely estje  
Közreműködik: Horgas Eszter fuvola,  
Rozmár Lajos klarinét,  
Soltész Ágnes hegedű

július 30. 20 óra:

Daniel Speer Rézfúvós Kvintett

aug. 6. 20 óra:

Lassus Énekegyüttes

### kiállítások

a Bajor Gizi Községi Házban:

július 31-ig a balatonboglári művelődési ház

fafaragó körének alkotásai;

július 26-ig Macskássy Izolda kiállítása;

augusztus 1-30-ig a "Gáts-ok" tárlata

(Gáts Livia - építész, Gáts Tibor nyugdíjas, ifj. Gáts

Tibor népi hangszerkészítő, a népművész mestere, Gáts

András - építész, Gáts Balázs - grafikus);

augusztus 5-28-ig Babák népviseletben

## Kiállítások

### a Kálmán Imre Múzeumban:

Augusztus 11-ig láthatók Holló László Munkácsy- és Kossuth-díjas festőművész honfoglalás témájú alkotásai.

Varga Tamás szobrászművész kiállítása augusztus 14-től október 31-ig tekinthető meg.

### A Kulturális Központban:

Nagy Ferenc fafaragó művész alkotásait augusztus 20-ig láthatják az érdeklődők az emeleti galérián.



Macskássy Izolda balatonföldvári kiállítását Kalapáthy János helyi plébános nyitotta meg július 6-án

## Siófoki gyerekek a szászok földjén



A siófoki Városi Gyermek- és Ifjúsági Kórus németországi vendégszerzésen vett részt Drez-

dában, a Bertolt Brecht gimnázium kórusának vendégeként. A német kórus gazdag programokkal tette

változatossá a magyar gyerekek ottlétét, akik megtekinthették a XVI. századi szász uralkodó család

hatalmas kincstárát, de bekapcsolódtak a gimnáziumban megrendezett vidám sport programokba is. A németországi utazás fénypontja a kórus számára a szombat esti nagy sikerű önálló koncert volt. A hangversenyen összesen 20 kórusmű csendült fel - Csizmadia Mária és Timár Imre vezényletével - magyar, latin, német, görög, angol és olasz nyelven. A klasszikusok mellett, mint mindig, ez alkalommal is magyar szerzők kórusműveit előadták. A kórust Bernátné Fölöp Zsuzsa tanárnő, Timár Cecília és Bernáth Nikolett is kísérték, fuvolán közreműködött Bernáth Balázs.

Vasárnap a friedrichstadi evangélikus templomban tartott istentiszteleten énekelt a kórus. Nagy élmény volt számunkra június 25-én, a gyönyörű homokkő képződményekben gazdag Szász-Svájce természeti kincseinek 8 és fél kilométeren keresztüli bebarangolása. A gyalogút után a neustadti vízi-centrumban való fürdés. A tartalmas utazás június 26-án ért véget.

Cs. M. J.

Siófok belvárosában, a Szabadság tér 2. szám alatti ingatlanon épülő színvonalas üzlet- és lakóházban földszinti üzletek, irodahelyiségek és lakások tulajdonjoga korlátozott számban eladó!

Átadási határidő: 1996. májusában.

Az épület további jellemzőivel kapcsolatban az alábbi telefonszámok egyikén várjuk szíves érdeklődésüket: (84) 311-052, 315-277

### Ajánlatunk:

Eladó/bérbe adó üzlethelyiségek:

1. Siófok idegenforgalmilag legfrekvenciáltabb sétányán, a Szállodasoron (a Siófok Étterem helyén) található új üzletházban átlagosan 40 m<sup>2</sup> alapterületű (edzett biztonsági üveg, portálos, színvonalas) üzlethelyiségek, valamint a Siófok Szűcs M. utca 3. szám alatt 2 db 20 m<sup>2</sup> területű üzlethelyiség;
2. Siófokon, a Nefelejcs utcában 11737/3 hrsz-ú telken felépülő társasház lakásai eladók.
3. Siófok-Sóstó, Katona J. u. 75. és Enyingi u. 84. szám alatti 557 m<sup>2</sup> nagyságú telkek,
4. Siófokon, a Mogyoró utcában 832 m<sup>2</sup> nagyságú telek,
5. Balatonszárszó üdülőközpontjában félkész többszintes üzletház eladó.
6. Balatonszárszó központjában bejárattal élelmiszerüzlet, kempingterülettel, szállásférőhelyekkel eladó.
7. Balatonszárszó, Arany J. u. 20/B. alatt kétszintes családi ház melléképülettel eladó.
8. A 65-ös főút mentén 2.150 m<sup>2</sup>-es telek a siófoki Autóklub épülete mellett eladó.
9. Siófok-Kilitin, a Malom utcai templom körzetében 1 ha nagyságú ingatlan eladó.
10. Az OBI Barkácsáruház mellett iparterületek, valamint egyéb ingatlanok személyes egyeztetés alapján.

VAGYONHASZNOSÍTÓ KFT.

Siófok, Hock János köz 2.

Tel.: 84/311-052, 315-277; Fax.: 84/311-903

## Ősbemutató Siófokon

- Millicentenáriumi megemlékezés -

Millicentenáriumi megemlékezést tartanak augusztus 10-én, 15 órától a Kálmán Imre Múzeumban. A program témája a magyar honfoglalás kutatásának legújabb eredményei. Az eseményen a legkiválóbb hazai és külföldi szakemberek vesznek részt: Dr. László Gyula, a történettudományok doktora, nyugalmazott tanszékvezető egyetemi tanár, dr. Makay János, a történettudományok doktora (Régészeti Intézet, Budapest), dr. Bárdy László egyetemi tanár (Bu-

dapest-Peking), dr. Szilassy Sándor egyetemi tanár, a Magyar Nemzeti Történeti Társaság külföldi elnöke (Miami, USA), valamint dr. Magyar Kálmán régész. Ebből az alkalomból kerül sor világhírű tudományos szerzők által írt és a Magyar Nemzeti Történeti Társaság által kiadott "Az őshazától Árpád honalapításáig" című reprezentatív jubileumi kötet ősbemutatójára is.

17 órától kötetlen beszélgetés-re, könyvvásárra kerül sor.

## Az őshazától Árpád honalapításáig

A nemzetközi híró szakemberekkel elkészített kötet nemcsak a magyar őstörténelem, hanem a magyar honfoglalás legújabb eredményeit is összegzi. A nagyközönség számára is érthető, de mégis tudományosan árgyalt módon, a tanulmányok számára főképpen hasznosítható válogatással. A cél a minél hitelesebb magyar őstörténelmi és honfoglalás kori kép megalkotása volt. A kínai és japán nyelvvel foglalkozó két nyelvészprofesszor: Bárdy László és Kazár Lajos tanulmányának segítségével követhetjük nyomon a nomád népek mozgását Belső-Ázsiától a Kárpát-medencéig. Csajághy György zenetörténész a felgyői avar sip (az összes avar sip) komplex vizsgálatával az ősi magyar zenekeleti gyökereit vizsgálta és dolgozta fel. Hajdú Lajos (Kanada) évtizedes íjkészítési kísérlete és sikeres rekonstrukciója a magyar íjat, mint a korabeli rettegett csodafegyvert mutatja be. Egyedülálló gondolatok jellemzik, csak úgy, mint Makay János régész-

professzor tanulmányát: A magyarság helye Európában-t, amelyben a Kárpát-medence gazdasági, kulturális egységének több ezer éves történelmi szerepe is tárgyalásra kerül. Régészeti tanulmányok cím alatt foglalja össze László Gyula a magyar őstörténettel rendkívüli, iskolateremtő módon foglalkozó kiadványunk az avar arany álcasos övekkel, valamint a halántékkarikák és a szent korona kérdésével foglalkozó három tanulmányát. Ezeknek a tárgyaknak a vizsgálati is újabb jelentős adatokkal szolgálnak a magyar honfoglalás értékeléséhez. Magyar Kálmán összefoglaló tanulmánya: A magyar őstörténet és honfoglalás kutatásáról, valamint a honfoglalás (kettős honfoglalás) somogyi forrásairól szóló írás. Hiszen a kötet kiadás helye Kaposvár, és tagabb környéke, Somogy is különleges helyzetet teremt az avar és a honfoglalás korának kutatásában. A 320 oldalas, angol-magyar nyelvű, közel 100 képet, rajzot tartalmazó kötet augusztus 10-től kerül a nagyközönség elé. A kiadó: a Magyar Nemzeti Történeti Társaság.

## Főorvos úr - vadcsapákon

"Vadcsapákon Somogyban" címmel jelent meg a közelmúltban a siófoki kórház nyugalmazott igazgató-főorvosa, dr. Viczián Antal második könyve, a Nimród Alapítvány kiadásában.

A könyv egy emberöltő vadászélményeit, érdekes és izgalmas vadászélményeit meséli el nem kívülről, hanem olyan elképzelt szenvedélyű vadász szemével, aki már nyolc éves korában - igaz, csak saját gyártású fa puskával - kezdte célozgatni a madarakat, a verbekeket... Aztán jött az első "éles" fegyver, a csúzlí, később a légguska, majd a komolyabb fegyverek. Az elejtett vadak száma mára már több százra emelkedett: szarvasok, ő-

zek, vaddisznók, köztük aranyérmes szarvasbika, bronzérmes vaddisznómagyar jelenti a legnagyobb vadászélményeket.

A könyv 170 oldalon, színes borítással, kulturált kivitelben jelenthet érdekes olvasmányt a vadászati szerelmeseinek.

Dr. Viczián Antal

## Vadcsapákon Somogyban



Lapunk  
legközelebbi  
száma augusztus  
8-án jelenik  
meg!



Csend van ezekben a hetekben a balatoni halállomány körül. Szerencsére - legalábbis lapzártánkig bizonyosan - nem történt tömeges halpusztulás, a horgászok közül pedig sokan azt állítják: ilyen jó eredménnyel már rég nem pecáztak a Balatonban, mint az elmúlt hetekben-hónapokban.

- Vajon a Balatoni Halászati Rt. dolgozói is "szabadságra mentek", vagy akad azért tennivaló ilyenkor, főszében is? - kérdeztük Gönczy János vezérigazgatót.

- Nálunk télen-nyáron egyaránt van feladat bőven - kezdte a szakember. Tekintettel arra, hogy a Balaton elsősorban egy idegenforgalmi tó, természetes dolog, hogy elsősorban csodálatos hal-fajtájának, a süllőnek az állományát kell növelni. Ahhoz azonban, hogy e csúcsragadozó állományát növeljük, biztosítani kell számára megfelelő táplálékot. A süllőállomány - amely a süllő fő étke - táplálékállományára azonban jelenleg rátelepedik az ezüstkárász. Ezáltal visszaesik a süllőállomány, s a süllőnek sem lesz elég táplálék. A másik nagy feladat a pontyállomány gondozása. Évente telepítünk 250-300 tonna kétnyaras pontyot a tóba azzal a reménnyel, hogy majd ezek megnövekednek és a horgászok részére kiváló sporthalaként szolgálnak. Ehhez viszont arra lenne szükség, hogy a frissen telepített kétnyaras pontyokat lehetőleg csak egy-két év múlva fogják vissza. A pontyoknak is fejlődnie kellene, az ő növekedésüket is blokkolja azonban az ezüstkárász elszaporodása. Emiatt a horgászoknak szánt halak fejlődése lelassul, így a horgászok is főként a ki nem fejlődött, sportértékét tekintve nem túl nagy élményt nyújtó kistestű halakat fogják ki. Az ezüstkárász tehát közvetlenül a

pontyokra, áttételesen pedig a fogász-süllők fejlődésére is negatív hatással van. Ezeket az összefüggéseket nagyon tisztán kell látni ahhoz, hogy mi a Balatonban állományt szabályozzunk.

- S a nagyvízi halászatnál mindez nem oldható meg?

- Csak részben. Azt tudjuk, hogy az a halászat, amit jelenleg a tóban folytatunk, rendkívül gyenge és alacsony hatékonyságú. Évente kö-

pusztul. Persze, sok tényező együttes összhatásától függ, hogy ez a pusztulás bekövetkezik-e, vagy "csak" lesoványodnak, esetleg a szaporulatot csökkentik a halak. Arra viszont számítani kell, hogy a természet megoldja a maga problémáját. Nekünk viszont évente körülbelül hétszáz tonna vegyes fehérhalat kellene kifognunk, elsősorban keszeget és ezüstkárászt. Ezzel szemben a jelenlegi

zalékát. Feldolgozó üzemünk kapacitása azonban nem teszi lehetővé ekkora mennyiségű hal korszerű ellátását. Feladatunk tehát kettős: egyrészt fokozni kell a halászat intenzitását (melyet csak akkor leszünk képesek megvalósítani, ha a másik feladatot is megoldjuk), másrészt a feldolgozást is korszerűsíteni kell. Működésük nem egymás után, fokozatosan, hanem egymással párhuzamosan. A halászattechnika fejlesztéséhez indulásként mintegy kétszáz millió forint van szükségünk. Utána fokozatosan le kell cserélnünk az eszközállományt, ami évente újabb 50-100 millió ráfordítást jelent. Az irmapusztai halfeldolgozó fejlesztéséhez azonnal kellene 250-300 millió forint. Ilyen feltételek mellett tudnánk maradéktalanul és lelkiismeretesen vállalni a Balaton halállományának kezelését.

Ami most csinálunk, az egy laikusok által nem érzékelhető, hihetetlenül nagy felelősségvállalást követelő feladat. Úgy hiszem, mi tudjuk leginkább azt, hogy milyen rettenetes probléma van a halállományával, s milyen nehéz és bonyolult dolog kezelni ezt az állományt. S tudjuk azt is, hogy az ezirányú felelősség csak a miénk, s ebben velünk senki nem osztozik. A legtöbb nem hiszik, nem is érzékelik, s tulajdonképpen nem is igen érzékelhetik - s ezt nem róhatom senki szemére -, hogy milyen problémák vannak a tó halállományának kezelésében.

Gyarmati László



rülbelül háromszáz tonna fehérhalat fogunk ki, ami azt jelenti, hogy a Balatonul-halászt. Azaz: nem éri el azt a színvonalat, ami az állomány szabályozás érdekében elvárható lenne. Ugyanaz a helyzet most a fehér halakkal, mint annakidején volt az angolnákkal. Ebből az következik, hogy a Balatonban egy olyan állomány-összetétel alakulhat ki, ami megint veszélyeztetetté tehet egy bizonyos fajt, például a keszeget. Mivel a tó természetes eltartó képessége véges, s az afölötti halállományt már nem képes nevelni, előfordulhat, hogy a "fólség" el-

technikákkal, módszereinkkel, horgászpolitikáinkkal alig érjük el a háromszáz tonnás kifogást. Ez az egyik nagy gondunk. A másik pedig, hogy vajon a kifogott hallal mit tudunk kezdeni? Föl kell fejlesztenünk a gazdaság halfeldolgozó háttérét. Tavasszal kellene megfognunk az éves teljesítményünk 15-20, nyáron az 5-10 százalékát, s ősszel a maradék 70 szá-

... hogy a pecások paradicsoma lehessen

## Gond nélküli nyarat ígért a DRV

Sem az ivóvízellátás, sem a szennyvízelvezetés és tisztítás területén nem várható idén a Balatonnál és a DRV Rt. működési területén alapvető ellátási probléma. Ez volt a leglényegesebb mondanivalója annak a sajtótájékoztatónak, amelyet a DRV Rt. központjában, Siófokon tartottak június 14-én. Az Rt. vezérigazgatója, Szántó Imre - immár sokadik éve hagyományosan a balatoni szezon előtt - ismertette az újságírókkal, elektronikus sajtó képviselőivel a cég eredményeit, s felkészülését a nyári csúcsidőre.

A DRV Rt. 341 településen végez közvetlen víziközmű szolgáltatást, ezen belül 60 településen üzemeltet szennyvízelvezető, tisztító rendszereket. Az ellátási területükhöz tartozó települések közül 200-ban a közművagyon nem állami, hanem önkormányzati tulajdonban van, és a szolgáltatást is egyedi szerződés alapján végzik.

A Balaton térségében megfelelő kapacitással rendelkeznek ahhoz, hogy a csúcsidőben is biztonságosan ki tudják elégíteni a jelentkező igényeket. Problémát okozhat viszont a nyersvíz minőségének változása, különösképpen az alagszám jelentős emelkedése. E

gond tisztítás-technológiai megoldására tavaly a részvénytársaság speciális programot indított. Egymással párhuzamosan megbízta az Országos Közegészségügyi Intézetet, valamint a Budapesti Műszaki Egyetemet, hogy tudományosan dolgozzák ki a tennivalókat. A kutatási program csak részeredményeket hozott az elmúlt évben, tekintettel arra, hogy a tó nyersvíz-minősége - szerencsére - túl kedvező volt. A program természetesen tovább folytatódik, s hasznos, megfelelő adatok állnak majd rendelkezésre a gond megoldásához. Az algaeltávolítás hatásfokának biztosítása érdekében káliumperganganát oldat adagolásának lehetőségét építették ki a vízkivételi műveknél. Az alga toxin eltávolítása érdekében aktív szén gyorsszűrők állnak rendelkezésre, valamint aktív szénpor-adagolásra is felkészültek a felszíni vízművek.

A Balaton térségében üzemelő hét szennyvízelvezető régió az utóbbi években jelentős fejlődésen ment keresztül, sőt idén is közel egymillió forint értékben történtek bővítések. Mindezek elősegítik a szennyvízelvezetésben korábban jelentkező helyenkénti gondok megoldását.

## Tíz éves az ásványmúzeum Európában egyedülálló

Ottjártunkkor épp egy gyermekcsoport végzett a látogatással. A gyerekek lelkesen mesélték egymásnak, melyik csodás ásvány tetszett nekik a legjobban.

Tíz évvel ezelőtt, a földhivatal korábban irattárként használt pincéjében kezdte kialakítani "föld alatti birodalmát" Kövecses Varga Lajos. Az akkori Ásványmúzeum épülete jónéhány "vihart" átélte, létét támadták innen és onnan, végül mégiscsak maradt meg, sőt ma már hét kisebb-nagyobb teremben háromezer ásvány nyújt feledhetetlen élményt a látogatóknak.

- A történelmi Magyarország területéről gyűjtött rendszeresen az anyagot - meséli Kövecses Varga Lajos -. Nyaranta általában itt vagyok a múzeumban, de máskor gyakran utazom azokra a lelőhelyekre, ahol mindig sikerül értékes "kincsekre" találnom.

E hobbimnak immár 24 éve hódolok. Az első időkben már csak elvből sem vettem soha ásványt, mindent magam kuttattam fel, vagy legfeljebb cseréltem. Ma már időnként vásárolok is. Gyűjteményem - legjobb tudomásom szerint - Európában a legnagyobb, magánkézben lévő tárlat. A múzeumot a tíz év alatt mintegy százezer ember látogatta meg, ezek egy része visszatérő vendégem. Külföldön több újság-cikk, híradás jelent meg az Ásványmúzeumból, mint idehaza. Úgy érzem: kint ismertebb a kiállításom, mint itthon. Persze az is lehetséges, hogy kint a magasabb életszínvonal miatt ez a hobby is sokkal népszerűbb, mint nálunk, hiszen szeretnek kirándulni a természetbe, a hegyekbe. Svájcban például létezik olyan foglalkozás is, hogy "kristályvadász", aki ezzel keresi a kenyerét.



## Házi szakápolás

Ötszázötvenezer forintot támogatást nyert el a Soros Alapítványtól a siófoki Medicina Bt. Otthonápolási Szolgálat. A pénzt ápolási segédesszókra, valamint az információtechnikai rendszer korszerűsítésére kapta az 1995-ben indult siófoki szolgálat.

## Palace-akció:

több száz forint kedvezmény!

Fiatalkod, figyelme! A Palace Club és a Siófoki Hírek Szerkesztősége a három nyári hónapra kedvezményes akciót hirdet! Minden hónapban egy kiemelt programon több száz forinttal olcsóbbá kerül a belépő, ha a Siófoki Hírek aktuális havi példányával, vagy a kivágott szelvényvel érkezel a diszkóba. A legközelebbi kedvezményezett program pedig:

Július 26.: 16 óras House Party. Szótárvendég a német Westbam & Marusha. Diszkók: JU-TASI, GARFIELA, X-RAY, ERDÉLYI. Itt 1500 helyett 1000 Ft az újsággal érkező belépője.

Az utolsó közös akcióra Augusztus 24-én kerül majd sor, a szezonzáró bulin, amelyen 300 Ft a kedvezmény azoknak, akik a Siófoki Hírek bónuszával érkeznek.

## Palace bónusz

E szelvény felmutatója kedvezményes belépésre jogosult

## a Palace Diszkó

1996. július 26-i House Party-jára.

## Alpok-Adria



Nagy sikerrel rendezték meg június végén siófoki központtal az Alpok-Adria Ifjúsági Nyári Játékok eseménysorozatát. Felvételünk a megnyitón, illetve a Kereskedelmi iskolában, a kosárlabdázók egyik mérkőzésén készült. A június 27-ig tartó programokban a térség 18 tartományának 900 versenyzője vett részt, s mérte össze erejét négy sportágban.



Biztosíthatjuk: jó buli lesz! - ez volt a szlogenje annak a felhívásnak, amelyet a Hungária Biztosító adott közre, keresve azokat a gyerekeket, akik 1986. július 1-jén születtek. Az országban 411-en, a megyében 16-an, Siófokon ketten: Kovács Krisztián és Szarka Katalin ünnepelte együtt 10. születésnapját a céggel. Szente Imre, a Hungária Biztosító Rt. Siófoki Fiókjának üzleti csoport-vezetője 100.000 - 100.000 forintos életbiztosítási kötvényt, egy szülinapi tortát és kimondottan erre az alkalomra palackoztatott szülinapi pezsgőt adott át a szerencsés gyerekeknek.



## Kertmozi, kertmozi, de csodás!

Van-e annál kellemesebb élmény, mint párukkal, vagy barátunkkal egy meleg nyáresti séta után megnézni egy jó filmet a moziban?

A teremmozi nem tűnik ilyenkor a legjobb ötletnek, de a kertmozi, az igen.

Üldögelni a csillagok ég alatt, közben egy izgalmas filmet nézni. Egyedül az esőtől rettegünk, nehogy elmossa kellemesnek ígérkező programunkat.

Az idei évtől jöhet eső, zápor, zivatar, már tető van a fejünk felett, s pára a székünkön. Igaz csillagot nem választhatunk magunknak.

Országh Eszter

## Kék vonal

A Kék Vonal a problémákkal küszködő, veszélyben lévő gyerekek és fiatalok ingyenes segélyvonala. Elérhető munkanapokon 8-21 óráig, hétvégén és ünnepnapokon 15-19 óráig. Telefon: 1/210-3349

## Szegénysorsú gyerekek Andocson

Az andocsi plébánia zárandokháza augusztus 19 - 31. között 120 szegénysorsú budapesti gyerek nyaralásának ad otthont. Aki élelmiszert vagy más adománnyal segíteni tud, az az andocsi plébániára küldje azt el.

Szabó Imre plébános, telefon: 84/372-688.

Az OMEGA Kft. várja márkás hifi-termékek mellett Grunper, Robbe, Tamiya modellekkel vásárlóit a HIFI-SHOP-ban  
Siófokon, a Fő u. 47-53-ban. Tel: 316-999  
Elektronikai alkatrészeket rendelhet és vásárolhat, a Szűcs M. u. 2-ben. Tel: 313-673

## Ovitábor Bodajkon

Izgottt készülődés és a napok visszazsámlálása. Ez jellemezte ezt a 36 óvodást és az őket kísérő 6 felnőttet a siófoki 8. sz. óvodában, akik a Fejér megyei Bodajk és Balinka közötti "Tölgyes tábor"-ba készülődtek június 17-19 között.

Az indulás reggelén nagy csomagok, utolsó puszkák és intelmek, a kísérőknek szóló "használati utasítások", majd beszélgetés és indulás. Ami ezután következett, az felejthetetlen élmény volt mindenkinek.

"Lenn a tábor a vén hegyek ölében" - ezt énekeltük néhány évvel ezelőtt, most pedig ez a látvány fogadta gyermekeinket, a szó szoros értelmében. A táborban dolgozó felnőttekkel rövid időn belül közvetlen kapcsolat alakult ki. A "szaki néni" házi- és főzőt, így még a rossz étvágyú gyermekeink is elfelejtették maradékokat hagyni.

A délutáni játékkal, a tábor környékének felderítésével telt. Sétáltunk a Gaja-patak mentén, érdekes kavicsokat gyűjtöttünk a sajnos már nem mindenhol kristálytiszt vízben. Az esti közös együttlétet egy meghitt, közvetlenebb kapcsolat követte.

Gesztesi Gyöngyi

## Plusz egy nap a pályakezdőkért

A munkanélküliek helyzete nem irigylésre méltó, de a pályakezdőké sem. Hiába tanulnak szakmát, vagy szereztek diplomát, sokan közülük nem kapnak végzettségüknek megfelelő munkát. Az iskolapadból a munkaügyi központokba irányítják őket. Munkát ott sem mindig tudnak ajánlani nekik, de segíteni megpróbálnak mindenkinek. Július elsején, szombaton délelőtt nemcsak a Somogy megyei Munkaügyi Központ Siófoki Kirendeltségén, hanem az országban mindenütt nyitva volt a hivatal. Ezen a napon indult ugyanis a Pályakezdők Elhelyezkedési Programja, melynek keretében megismertetik az állásnélküli fiatalokat lehetőségeikkel, törvényadta jogaikkal. Eddig is segítettek őket a központokban, de most még jobban a figyelem középpontjába kerültek. Többféle programcsomag közül választhatnak, foglalkoztatási és egyéb támogatásokban részesülhetnek, különböző átképzésekben vehetnek részt, hogy minél hamarabb önálló keresők, dolgozók legyenek ők is.

Hogy ki számít pályakezdőnek? Mindenki, aki 25 évesnél fiatalabb, felsőfokú végzettségűknél 30 év a korhatár.

## Nagyatádi szobrok Szántódpusztán

A Nagyatádi Művésztelep és a Siotour Rt. megállapodása szerint három, az alkotótelepen született szobor került Szántódpusztára, a Kulturális és Idegenforgalmi központhoz. A nagyméretű faszobrok: Schéner Mihály: Ökrösszekér, Gál Tamás: Ember és föld, valamint Mata Attila: Idegen című alkotásai.

## Segítő Kezek Benkő Lászlóért!

A Segítő Kezek Alapítvány a Siófokon élő 42 éves Benkő László számára kezdeményez gyűjtést. A fiatalember a között a tizenegy beteg között van a várakozók listáján, akik szívátültetésre várnak. Az alapítvány kéri mindazokat, akik segíteni tudnak, hogy támogatásukat rózsaszín befizetési csekket juttassák el a következő címre: Segítő Kezek Alapítvány - Benkő László részére, 8600 Siófok, Kandó K. u. 12. Fsz. 1.  
(A támogatók részére az alapítvány adóigazolást tud adni.)  
Bővebb felvilágosítás: 84/312-860

## Kis magyar prostitúció

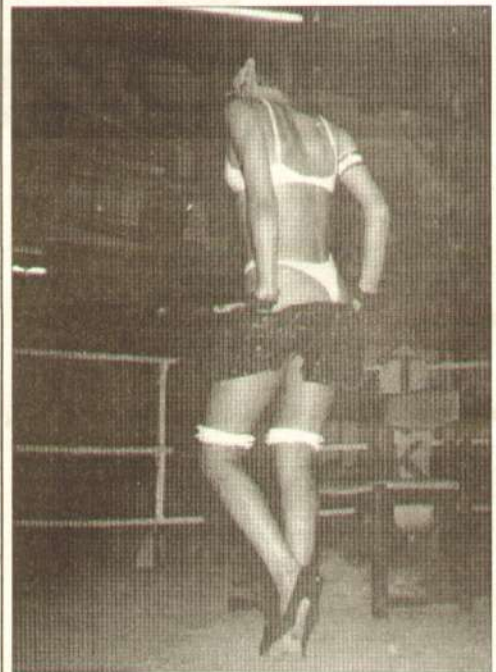
A Balatoni Szövetség (a többi önkormányzatok testülete) egyöntetűen úgy foglalt állást, hogy - hosszú évtizedek szemérmes hallgatása után - végre szembe kell nézni a prostitúcióval, mert tovább már nem lehet tűrni a tűrhetetlen, rendezetlen, áttekinthetetlen állapotokat.

Mi, balatoni emberek különösen jól ismerjük azt a balkáni jelenséget, amely az utóbbi években környezetünkben kialakult. A főutak mellett állandó mini-szoknyás csúfúságokat (mert ha szépek lennének, a férfiember legalább elnézné e tévelygést), vagy az esti utcákon rámenősen "nyakba csimpaszkodó", s magukat gátlástalanul ajánlgató nőket. S jól tudjuk azt is, hogy a

lányok "futtatása" melegágya a bűnözésnek, a lopások, rablások, sőt akár a kábítószer árusításnak is.

Végre a hivatalos helyeken is felismerték, hogy a probléma attól nem oldódik meg, ha nem vesszük róla tudomást! Fel kell vállalni a cselekvést, hogy szabályozni, ellenőrizni, egészségügyi szempontból is kontrollálni lehessen ezt az ősi foglalkozást.

Ebből a megfontolásból döntött úgy a Balatoni Szövetség közgyűlése, hogy e tevékenységnek ki kell jelölni olyan helyszíneket, ahol tűzhető ez a "mesterség". Másfelől viszont szigorúan tiltott, s ott a rend őrei keményen fellépnek a prostituáltak ellen!



## A Balatoni Szövetség határozata a prostitúcióval kapcsolatban

A Balatoni Szövetség a kormányhoz fordul, s kéri, a prostitúció jogi szabályozását.

Addig is javasolja, hogy a prostitúciót, a szigorú egészségügyi, jogi, adózási és a közrend, közszemérmény kötelező és szigorú betartása mellett engedélyezzék, de az engedély nélküli tevékenységet ne szabálysértésként, hanem bűncselekményként bírálják el.

Az ellenőrző hatóságot jogi, technikai és anyagi (berezési) oldalról erősítsék meg, hiszen a tiltás betartására az apparátus megfelelő biztosítása szükséges.

Fontosnak tartjuk, az ifjúság megfelelő erkölcsi nevelése érdekében a felvilágosító, oktató propaganda elvégzését és kiszélesítését.

## Vízminőségi adatok kéthetenként

A Balaton vízminőségéről a 41 strandján tájékozódhatnak ezentúl a fürdőzők. Az Európai Unió előírásainak megfelelően általában kéthetenként tesztelik a magyar tenger vizét. A strandok személyzete illetve a környezetvédelmi felügyelőségek által vett mintákból az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat végzi a tesztelést. A strandok területén

elhelyezett táblákon magyar és angol nyelven ismertetik a vízminőségi, vízbaktériológiai adatokat. A fürdőző közönség ilyen irányú tájékoztatásának költségeit központi költségvetésből állják, ha azonban a Balaton mind a 129 strandjára kiterjesztenék ezt a szolgáltatást, szükség lenne a turisztikai szervezetek támogatására is.

# V. Aranykagyló Nemzetközi Folklórfesztivál

Idén is nagy sikerrel rendezték meg Siófokon a Nemzetközi Aranykagyló Folklórfesztivált. Ezen a színvonalas és rendkívül látványos programon öt külföldi együttes mellett hat hazai, köztük a Siófoki Néptáncgyűlés csoportjai - a Pityegő, a Suhajka, a Szakajó és a Balaton - mutatták be nemzeteik táncait. Az erre az alkalomra kiadott Fesztiválújságból mindenki figyelemmel kísérhette a négy nap részletes programját. A legtöbb embert a fesztivál első napján lehetett látni Siófokon utcáin, hiszen a két helyszínről indu-

ló menettáncra a siófokiakon kívül sok hazai és külföldi turista is kíváncsi volt.

Ugyancsak nagy sikere volt az esi nemzetközi táncbáznak, ahol több ezer ember ropta a táncot. Nem lenne szabad kiemelni egyetlen együttest sem a sorból, hiszen valamennyien kiemelkedő teljesítményt nyújtottak, mégis a külföldi együttesek közül a görögök elsőprő temperamentuma, az ukrán együttes profizmusa (akik az év nagy részét külföldi fellépésekkel töltik és már 35 évesen nyugdíjba vonulnak), valamint a thaiföldiek érdekes mozgása, egzotikus zenéje és gyönyörű lányai min-

denkít ámulatba ejtettek. A rendezvény második, harmadik napja vendégszereplésekkel telt, az együttesek voltak Balatonbogláron, Fonyódon, Balatonföldváron és Balatonfenyvesen, ahol szintén nagy sikert arattak. A nemzeti estek több helyszínen zajlottak, több siófoki étterem vállalta a házigazda szerepét. Az utolsó nap a búcsúzás jegyében telt, melynek fénypontja a Hotel Ezüstparton megrendezett Népek Bálja volt. Az éjszakába nyúló est érdekessége a szépségkirálynő választás volt, melynek győztese a 18 éves thaiföldi Jaruen Pantanuk Prechaya lett. Második helyen egy

görög, harmadik helyen egy török lány végzett. Bár nem hirdették meg előre, de szépségkirály választást is tartottak, ahol egy görög fiú lett az első, a második helyre az ukrán csoport, a harmadik helyre pedig a Szentendre Néptáncgyűlés férfitagját választotta a népes közönség.

Végezetül elmondhatjuk, hogy a szervezőket és táncosokat egyaránt próbára tevő rendezvény elérte célját, hiszen színvonalas és rendkívül látványos programjaival óriási sikert aratott, öregbítve ezzel városunk vonzerejét és nemzetközi hírnevét.



A siófoki gyerekcsoport



A férfi szépségverseny zsűrije...



A török táncgyűlés utcai bemutatója



Görög zenére táncolnak a hajón a résztvevők



A görög lány lett a második

A harmadik helyezett török szépség



Mexikói muzsikaslány



Az ukrán együttes



Török attrakció a népek bálján



A mexikói együttes



Szentendrei táncospár

A mexikói Alejandro Vázquez Macías Guadalajara városából, aki Magyarország tiszteletbeli konzuljaként szurkolt honfitársainak.

## Marci elment...

Július elsejével lejárt Marci atya 7 éves siófoki küldetése. Püspöke áthelyezte Zala megyébe. Egyénisége, mássága meghatározó volt ez alatt az idő alatt.

Nemcsak a fiatalok, az öregek, a gyerekek, a máltaiak, Ferencesrendi nővérek, cserkészek, hanem a siófoki Öregfiúk focicsapat is elbúcsúzott Kiliti plébánosától, aki nemcsak egyszerűen pap volt, hanem jóbarát is.

### A focicsapatban

- Hogyan került Marci atya a focicsapatba?

- Évekkel ezelőtt az önkormányzat csapatának nem volt kapusa - mondja Molnár Árpád, volt polgármester. Sem a hivatalban, sem a környéken nem találtunk olyan embert, aki vállalta volna ezt a tisztséget. Így került a csapatunkba Marci atya.

- Először természetesen kételkedve fogadták, de amikor megismerték egyéniségét és látták mit tud a kapuban, már befogadták-csatlakozik a beszélgetéshez Pongor Tamás, az önkormányzat volt jegyzője.

### Barátságáról

- Mit jelent önöknek Marci atya barátsága?

- Molnár Árpád: Ezt nehéz megmondani, mert aki ismeri és szereti, az nagyon jól tudja, hogy a világ legjobb embere.

- Pongor Tamás: Nekem Marci atya egy külön világ. Nagyon nehezen tudom ezt az érzést szavakba önteni. Sokszor és sokat beszélgettünk, voltak közös terveink is. Amikor megtudtam, hogy áthelyezték, nagy szomorúság költözött belém. De meggyőződésem, hogy egyéniségként távozik Siófokról, ami nem véletlen.

- Major István: A sors úgy hozta, hogy mi éppen kerülünk egymást Kilitiben. Sajnálom, hogy elmegy, mert nagyon sok közös tervünk volt, ami nélküle már sohasem valósulhat meg. Sajnálom azért is, mert személyében egy igazi pedagógust vesztettünk el. Ő még a legrosszabb gyereket is meg tudta "szelídíteni". Feladatot adott neki a cserkész csapatban, megbízott benne és a gyerek megváltozott.

### Lejárt a siófoki küldetés

A felnőttek tudomásul vették, hogy mennie kell. A fiatalok, akik közül sokan Marci atyán keresztül ismerkedtek meg először a katolikus egyházal, a papokkal, már nehezebben barátkoztak meg az elválás gondolatával. A gyerekeknek még nehezebb. Ők személyhez kötődnek. Velük nem lehet megértetni, hogy mi, miért van.

- Az utódoknak nagyon nehéz dolguk lesz, de meggyőződésem, hogy sok szeretettel, játékkal, színes programokkal előbb-utóbb ők is belopják magukat a gyerekszívekbe és akkor nem lesz gond-mondja Szi-Márton János, Kiliti volt plébános.

- Te hogyan fogadtad az áthelyezéscidet?

- Nem én kértem az elhelyezéscidet. De amikor mondták, hogy ez előfordulhat, a válaszom az volt, hogy oké. Igazából ez a látszat. Nekem sem könnyű, pedig a felszentelésemkor arra mon-

tam igent, hogy ha elhelyeznek ide vagy oda, akkor megyek. De ahogy letelepszik az igen, rájövök, hogy az elválás nem annyira vidám dolog.

### Másképpen

- Nem úgy élted az életet, mint más katolikus papok.

- Az idők során rengeteg illetemi szokás alakult ki a papokról, hogy feketében kell járniuk, meg így kell viselkedniük, úgy kell viselkedniük. Ezeknek nincs túl sok köze magához a keresztényülethez. Én ezeket a szokásokat keményen felrúgtam, mert nem tartom a papi életem legfontosabb dolgának. Ahhoz, hogy közel kerüljek a gyerekekhez, úgy éreztem, el kell felelnem a magázódást is. Mindenkit tegeztem. Más pap ezt nem szívesen teszi meg, én megtettem. De ezek csak külsőségek, nem evangéliumi előírások. Évszázadok alatt alakult így. Eleinte nézik az embert, hogy mit csinál, miért csinálja. Talán még intik is, hogy ezt nem szabad.

Érdekes, hogy első összeütközésem nem a papokkal volt, hanem a saját családdal. Ők megszókták, hogy egy papnak hogyan kell viselkednie a faluban, én pedig totál, homlokegyenest más voltam. Persze ez a másság csak abban nyilvánult meg, hogy mindenkit tegeztem, hogy focizok, meccs után megiszok egy-egy üveg sört, vagy moziba járok. Ezek számomra abszolút lényegtelenek. Miért ne?

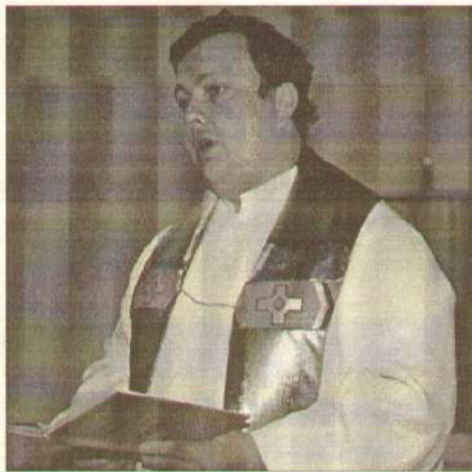
### Búcsúzóul

- Mit mondanál búcsúzóul mindenkinek?

- Fölszentelésekor minden papnak választania kell egy idézetet, ami az egész életének a meghatározója. Én azt választottam, hogy "Azzal dicsőítitek meg mennyei Atyámat, ha sok gyümölcsöt hoztok."

Azt kérem az emberektől, hogy mindig arra figyeljenek, hogy egy emberéletnek milyen gyümölcse van. Soha ne arra, hogy néz ki, milyen, mit mondanak róla mások. Csak arra, hogy az életének van-e igazi gyümölcse. Ez a legfontosabb!

Vizbor Margó



## Életmentés a Balatonon

Egy hűvös, esős, szeles június végi napon látogattam el az SOS Regionális Rádiósegélyhívó Alapítványhoz Zamárdiba. Bartha Lászlóval, az alapítvány elnökével beszélgetve felidéztem az eltelt néhány esztendő.

Öt évvel ezelőtt a kommunikációs rendszer hiányosságait felismerve alakult meg az SOS Zamárdi Alapítvány. A Polgárvédelem Országos Parancsnokságától kaptak egy URH frekvenciát, melyre kiépítették Zamárdi és térségében a több állomásból álló segélyhívó rendszerüket. Ebben bekapcsolód-

Az idén már elmondhatja az alapítvány, hogy ellenőrzésük alatt tartják Zamárdiban az egész szabadstrand területét. Hat helyen van rádió állomásuk, melyek két-nyelvű táblákkal vannak megjelölve. Ettől az évtől állandó orvosi ügyeletet szerveztek, így akár vízben, akár szárazföldön van rájuk szükség, mindenütt ott tudnak lenni mindaddig, amíg a fürdőzők biztonsága ezt megkívánja.

Tavaly egy, az idén még egy motoros hajót tettek engedély nélkül a vízre. Az Országos Közlekedési Felügyelet Hajózási Hivatala-



tak a Siófoki Mentőállomás, a tűzoltóság, rendőrség, a vízrendészet mellett a háziorvosok, az orvosügyelet és a helyi önkormányzat. A rádiósegélyhívó rendszer kiépítése után tovább léptek. A Zamárdi szabadstrandon, mely 4 kilométer hosszúságú, évente több halálós vizibaleset történik.

-Mit lehet tenni?

Két évvel ezelőtt a zamárdiak összetalálkoztak dr. Nánási Ákos budapesti orvossal. A doki már régóta szeretne volna tudását és motoros hajóját hasznosítani a vizibaleseteknél. Csatlakozott az alapítványhoz. Engedély nélkül ugyan, de lehorgonyozta hajóját az úgynevezett "halál ároknál", ahol mintegy 4-5 km hosszúságban 5 méter mély a Balaton. Az ott fürdőző és vízbicikliző turisták figyelmét felhívta a rájuk leselkedő veszélyre.

tól május 8. óta várják a reagálást. Mindhiába. Levelükre sem ígért, sem elutasító választ nem kaptak. A hivatal strucc-politikát folytat.

-Törvény kötelezi a felügyeleti szervet arra, hogy 30 illetve fellebbezés esetén 60 napon belül válaszolnia kell minden beérkező kérelemre - mondja Bartha úr. - Ők a törvényt felrúgták, figyelmen kívül hagyták. Ez alapján úgy érzem nekünk is jogunk van egy jogszabályt figyelmen kívül hagyni, ha az emberek életéről van szó. Az tény, hogy hivatalos engedély nélkül üzemeltetjük a Balatonon két motoros hajónkat. A helyi önkormányzat azonban mind erkölcsileg, mind anyagilag továbbra is támogat bennünket, a Vízrendészetnek pedig az az álláspontja, hogy mindenkinek állampolgári kötelessége segíteni a másikon. Mi is ehhez tartjuk magunkat.

V.M.

TELEPÜLÉSGAZDÁLKODÁSI RT.  
Siófok, 70-es út 110. km Tel/Fax: 84/310-345

**ZÖLDFOK**  
KERTSZET - FÁISKOLA - KERESKEDELEM

KERTTERVEZÉS - PARKÉPÍTÉS -  
PARKFENNTARTÁS

fűvesítés - gyepszőnyeggel és  
hagyományos módszerekkel;  
burkolatok készítése; kerti tavak,  
szökőkutak, csobogók építése;  
automata öntözőberendezések  
telepítése;  
dekorációk készítése;  
növénykölcsönzés.

KORREKT ÁRAK - ZÖLDFOK MINŐSÉG

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 8-17 óráig  
szombaton és vasárnap: 8-13 óráig



A BALATON  
FÜSZÉRT Rt.  
(Siófok,  
Ipartelep)

Siófoki Nóra áruház és C+C áruház  
széles választékkal, kedvező árakkal,  
udvarias kiszolgálással várja  
kedves vásárlóit.

Kiváló parkolási lehetőség.

Nyitva tartás:

**Nóra:** hétfőtől péntekig: 8-17,30 óráig  
szombaton: 7,30-12,30

Telefon: 311-328

**C+C:** hétfőtől péntekig 8-16,30 óráig  
szombaton: 7,30-12 óráig

Telefon: 310-407



NYÁRI MEGHOSSZABBÍTOTT  
NYITVA TARTÁSSAL  
VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT

augusztus 24-ig

ABC osztály:

naponta: 6-tól 19,30 óráig

szombaton: 6-18 óráig

Emeleti osztályok:

naponta: 8,30-18 óráig

szombaton: 8-13 óráig

Vasárnap az áruház zárva!

A város központjában minden igényt kielégítő  
áruválasztékot kínál a Sió Áruház!

# Áfész - bútorakció a hónap második felében

## Átalakul a Coop üzletlánc

Az országban működő ÁFÉSZ üzletek bonyolították le 1995-ben a kiskereskedelembe a legnagyobb forgalmat. A gazdálkodási mutatóit tekintve élményben lévő siófoki ÁFÉSZ fő profilja is a kiskereskedelem, ezen belül az élelmiszer kiskereskedelem. Fontos számukra az idegenforgalom kiszolgálása mellett a folyamatos, szezonon kívüli lakossági ellátás is. A boltokban megfelelő áruválasztékkal, kulturált vásárlási körülményekkel, szolid árpólitika alkalmazásával próbálnak versenyképesek maradni. Azok közé a kereskedelmi cégek közé tartoznak, akik az év minden szakában azonos árákkal dolgoznak.

1970 óta működik a Siófoki Sütőüzem, így bátran állíthatjuk, hogy a sütőipari termékek gyártásának már hagyománya van a Siófoki Áfésznél. 1994-ben megtörtént az üzem teljes belső technológiai felújítása. Ennek következtében 23 féle terméket tudnak már gyártani, ebből 8 fajta kenyeret, ami szinte minden vásárlói igényt kielégít. A rekonstrukciót követően az üzem árbevétele dina-

mikusan nő az Áfész üzletein és a Sió Áruházon kívül más magánkereskedőket, intézményeket is kiszolgálják.

A pénztelenség sújtja nemcsak az élelmiszer kereskedelmet, hanem a bútorkereskedelmet is. Ennek ellenére a siófoki szö-

ható konkurenciának, úgy érzik, meg tudnak felelni, kulturált körülmények között nagyon kedvező árákkal fogadják a hozzájuk betérő vevőket. Teljes kínálatot tartanak garnitúrákból, szekrénysoportokból, heverőkből, franciaágyakból és

tortoltnak, melyben az 50 százalékos előleg befizetése mellett kamat felszámítása nélkül lehet bútort vásárolni. Csak a kezelési költségszámítják fel. Az üzlet vállalja a városban, illetve a környékére a bútorkiszállítását is. Július második



vetkezett továbbra is üzemeltetni kívánja a Fő utca, Vak Bottyán utca sarkán lévő Bútorboltját a vásárlók meglepésére. A városban tapasztal-

egyéb kiegészítő bútorokból, de választékukban megtalálhatók a konyhabútorok is. Már több, mint egy éve folyik az a kedvezményes akciója a Bú-

torboltban néhány bútorfelújítási akció is készlet tart.

Az elmúlt évben a cég felismerte, hogy csak akkor marad



a kereskedelemben versenyképes, ha megkezdje az integrálódást. Ez az integráció egyrészt a beszerzés területén valósult meg, hiszen az ÁFÉSZ-ek létrehozták a saját nagykereskedelmi háttérüket. Vagy úgy, hogy önálló cégeket alapítottak, vagy egy, már jól működő cégben szereztek tulajdonrészt. A Somogy megyei ÁFÉSZ-ek döntő többsége, így a siófoki is ez utóbbi lehetőséget választotta, részt vett a Mecsek Fűszert privatizációjában. Ebből adódóan egy biztos szállító, beszerzői hálózatot mondhat magáénak és kedvezőbb beszerzési árákkal tud dolgozni. Az integráció másik területe az értékesítés. Az országban működő ÁFÉSZ üzletek létrehozták a COOP üzletláncot, az élelmiszer és az iparcikkek kereskedelmi területén, melyhez jelenleg több, mint 700 egység csatlakozott. Hosszútávon ennek az a célja, hogy az ország bármely területén, az üzletláncokhoz tartozó üzletekben, azonos árákkal és választékkal várják a vásárlókat.

Két éve rendszeresen, évszakokhoz kötődve, megrendezik az Országos Áfész Napokat, melyek tavaly szeptember 6-án kezdődtek, a COOP üzletláncához kapcsolódva, úgynevezett havi akciókkal. Míg az Áfész napok keretében 70-80 féle termék közül válogathatnak a vásárlók, nagyrésztük alapvető termék, addig a COOP akcióiban ennél kevesebb a kedvezményes áru, de jórésztük mindig kötődik az évszakhoz, illetve a hónaphoz.

Az integráció egy folyamat kezdete. Várhatóan pár éven belül az összes COOP hálózathoz tartozó egységben megjelennek az üzletláncra jellemző tartalmi, formai jegyek. Szeptembertől pedig egy új típusú üzletlánc is beindul COOP Mini Üzletlánc néven, kapcsolódva a már meglévőhöz. Így jelentősen, több száz egységgel bővül a hálózat az ország minden részén. Tervezik a COOP Maxi Üzletlánc létrehozását is, mely nagy alapterületű supermarketteket fog majd össze.

(X)

## "Optimális szolgáltatás"

Új színfolt Siófok szívében



Júniusban megtudhattuk végül, milyen üzlet készült olyan nagy intenzitással és felfordulással Siófok belvárosában, az új Kálmánudvar Szabadság tér felé eső részén. Több más üzlet és iroda társaságában az Optimal Travel Utazási Iroda tárta ki új helyen izléses üzletének ajtaját az országot, világot látni és megismerni vágyó ügyfelei előtt.

Siófok már ismert egyéni vállalkozó házaspárja: Kaszáné Schmidt Hédi és Kasza Péter voltak a megvalósítói ennek az üzleti elgondolásnak. Mint vállalkozók hat éve dolgoznak a városban (horgászolt), mint utazási irodások két éve tervezik, szervezik, tanácsokkal látják el az utazni vágyókat. Nemcsak magánszemélyeknek, hanem vállalatoknak is rendelkezésre állnak, bármilyen konferencia, vagy egyéb találko-

zó megszervezése, szállásoltatása terén. Színes belvárosi programokkal is szolgálnak a termálfürdők kedvelőinek. Legnépszerűbb külföldi útjait jelenleg Görögországba, Spanyolországba, Olaszországba és Horvátországba vezetnek. Sokoldalú, teljes útmutatást adó, színes prospektusainak több száz féle közkezdelt helyet kereshetünk fel a világban. Az Optimal Travel Utazási Iroda az összes Magyarországon megjelenő kiutazási ajánlat választékával rendelkezik. Sokan nem is tudják, hogy itt repülőjegyeket is rendelhetnek a városban (horgászolt), mint utazási irodások két éve tervezik, szervezik, tanácsokkal látják el az utazni vágyókat. Nemcsak magánszemélyeknek, hanem vállalatoknak is rendelkezésre állnak, bármilyen konferencia, vagy egyéb találko-

(X)

## Halló, Siódigit?

- De jó, hogy megtaláltam önöket. A Szűcs Menyhért utcában kerestem. Elköltözték? ... A Sió utca 6-ba? Érttem, a Flört diszkó mellé egy szép, új, impozáns üzletházba. Szeretném megkeresni önöket személyesen, hiszen ez a cég foglalkozik számítógépek, számítástechnikai perifériák és kellékek, telefonok, telefaxok és szakkönyvek forgalmazásával, ugye, jól tudom?

- Igen, a céget Ország Tibor és Ján Zoltán szakma iránti szeretetüket kamatoztatva alapították közel hat éve. Azóta évről-évre fejlesztették üzletkörüket, bővítették árukészletüket, járműparkjukat, fő munkaidőn túl, sok idő ráfordításával. Munkájuk és hobbiuk is a számítógépek körül zajlik. Szívesen foglalkoznak egyes cégek és magánvállalkozások számítógép-hálózatainak teljes körű kiépítésével, ingyenes alkatrész beépítéssel is.

- Lehetséges-e, hogy például én, mint üzletvezető az üzletünkben az eladótérből tudjam a raktárkészletet ellenőrizni, a könyvelőnek a forgalomról adatot szolgáltatni, és számlát is tudjak azonnal nyomtatni?

- Igen, lehetséges.

-Hát, ez nagyszerű... Tudna esetleg referencia-munkákat említeni?

-Szívesen: MOL Rt., Renault Kft., Amberg Bt., Horváth Autocentrum, Sió Áruház...

-Köszönöm, ennyi bőven elég... Önöket tényleg érdemes felkeresni!

(X)

## Új helyen a Siódigit Kft.

Siófok, Sió u. 6. (a Flört diszkó mellett)

Tel: 84/314-666, fax: 84/310-915

Számítógépek, nyomtatók, telefonok, rádiótelefonok, papírok, leprellők, valamint ezerféle számítástechnikai aprócsk szíves választékával várjuk Önöket.

A nálunk vásárolt alkatrészek beszerzése ingyenes,

Siófok területén díjtalan házhoz szállítást, helyszíni installálást.

FRIESZ JÓZSEF  
gumijavító és gumiaru  
készítő mester

ZAMÁRDI

Nyitva: 7-től 18 óráig  
Autógumi minden típusra

NIVA ÉS KISTEHER GUMIK NAGY  
VÁLASZTÉKBAN!

SPORT ÉS ESŐGUMIK

Semperit, Michelin,  
Barum

Continental®



Telefon: 84/348-883

## A SIOTOUR ŐSZI AJÁNLATÁBÓL

**Salzburg - München** 35.810.- Ft/fő  
1996. szeptember 30-október 3.  
Ellátás: félpanzió

**Párizs, a fények városa** 61.900.- Ft/fő  
1996. október 14-20.  
Ellátás: reggeli

**Kis olasz körút** 24.500.- Ft/fő  
1996. október 23-26.  
Ellátás: félpanzió

**Firenze és Elba szigete** 39.320.- Ft/fő  
1996. szeptember 23-28.  
Ellátás: félpanzió

**Barangolás Erdélyben** 28.150.- Ft/fő  
1996. október 5-10.

Elhelyezés kétágyas, zuhanyozós szállodai szobákban, utazás légkondicionált autóbusszal.

Jelenkezés és további információ: Siotour Főiroda, 8600 Siófok, Szabadság tér 6. Tel: 310-900, 310-307, valamint a SIOTOUR valamennyi irodájában.

# Száz éves Földvár



Balatonföldvár június 14-16. között ünnepelte alapításának 100. évfordulóját. Az esemény-sorozat a katolikus templomban rendezett fesztiválnytó hangversennyel kezdődött, ahol a helyi gyermekkorús, a felnőtt

vegyeskar, szóló hangszerek, valamint a németországi testvérváros, Gaienhofen zenekara mutatta be produkcióját. Szombaton az ünneplők a Széchenyi szobornál emlékeztek meg az egykori tulajdonosról és alapí-

tóról. Innen a Jubileumi tér avatásához vonult át a tömeg, ahol dr. Für Lajos történész volt az ünnepi szónok. A jubileumi tere megálmodta a katolikus, a református és az evangélikus egyház képviselője is.



A kertmoziban rendezett ünnepi műsoron dr. Szabó Zoltán politikai államtitkár a Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt kitüntetéssel nyújtotta át Berkes Lászlónak, Balatonföldvár polgármesterének, aki az elmúlt



években elévülhetetlen érdemeit szerzett a település városává válásában. Több somogyi város és környékbeli település polgármestere, valamint a partnervárosokból érkező küldöttek is részt vettek az eseményeken.

A Földvár Fesztivál alkalmából posztumusz Balatonföldvárért kitüntető díjat kapott a nemrégiben elhunyt Ángyán József képviselő, a pénzügyi bi-

cég szponzorált - az indulók több korcsoportban mérték össze felkészültségüket.

Az ünnepségsorozat vendégei között fedezték fel Farkas Bertalan dandártábornokot, az első, s mindmáig egyetlen magyar tényleges űrhajóst is, aki beszámolót tartott az űrkutatás múltjáról, jelenéről és jövőjéről. A nap egyik leglátványosabb

## Zenner úr pisztolyt fogott ...

Zenner úr keményen megragadta jobb kezével a pisztolyt, magyarul elmondta a három szót: felkészülni, vigyázz, rajt! Majd löött. A levegőbe. A rajtpisztollyal. A futók pedig elindultak.

Történt mindez a Földvár Fesztivál második napján, jú-

nius 15-én, koradélután, több ízben is. Hiszen több korosztályban és többféle távon mérték össze tudásukat a Földvár Futás résztvevői. S, hogy miért éppen a német Zenner úr kezében dördült el a startpisztoly? Azért, mert az ő cége vállalta az esemény szponzorálását.

- Hogyan került Ön kapcsolatba a balatonföldváriakkal? - tettük fel a kérdést két "durranás" közötti szünetben.

- Négy éve kerültem üzleti kapcsolatba Máté Lászlóval, a DRV Gépészeti Üzemigazgatóság vezetőjével, aki egyben a balatonföldvári képviselőtestület tagja. Az ő megkeresésére vállaltam el, hogy cégem segítséget nyújt a jelenlegi legjobb földvári atlétá, Torma Angelika felkészítéséhez, versenyzetetéséhez. S ha már egy magyar versenyzőt támogatok, úgy gondoltam, hogy ezt a tömegversenyt sem hagyhatom ki.

- A Zenner név meglehetősen ismerősen cseng a térség lakói számára, hiszen a cégek és magánházak egy részében Zenner gyártmányú vízórák mérik a havonta leolvassandó vízdíjat...

- Valóban, 1992-től szállítunk vízórákat a DRV Gépészeti Üzemigazgatóságnak, akik forgalmazzák, hitelesítik, karbantartják gyártmányainkat. Jól tudjuk, hogy a magyarországi vízdíjak folyamatos emelkedése miatt egyre nagyobb az igény a pontosan mérő, megbízható vízórák iránt, hisz nem mindegy ma már, hogy mekkora díjat kell fizetniük a fogyasztóknak. Igen jó kapcsolatunk alakult ki a DRV Rt. vezérigazgatója-

val, Szántó Imrével, s ennek is köszönhető, hogy ma már nem csupán kész órákat, hanem alkatrészeket is tudunk folyamatosan biztosítani a vízórákhoz, ezzel is igyeckszünk olcsóbbá és hosszabb élettartamúvá tenni termékeinket.

- A gazdasági élet és a sport, a szponzorálás mennyire egyeztethető össze Önöknél, Németországban?

- Ez is egyfajta gyakorlat, amely sokszor azon múlik, hogy a cégek meghatározó emberei, vezetői, tulajdonosai maguk mennyire szeretik a sportot? Én például a mai napig rendszeresen teniszezem és windszörfözöm. A széllövágás különleges szellemem, s itt, a Balatonon is kipróbáltam már. Ez a tő ideális e sportágnak, hiszen sekély a víz, s a nem túl magas hullámok miatt könnyebb elvégezni a különféle gyakorlatokat. Nagyon szép kisváros Balatonföldvár, szívesek az emberek, s nagyszerű dolognak tartom a Földvár Fesztivál rendszeres megrendezését is. A testvérvárosi kapcsolatok is szimpatikusak. Különösen tetszett nekem az erdélyi Zetelaka fiatal polgármestere, aki az egyesült Európa mellett szállt síkra. Milyen jó is lenne, ha a határokon szabadon lehetne közlekedni a Fekete-tengertől az Atlanti óceánig!



zsef képviselő, a pénzügyi bizottság volt elnöke. Jubileumi emléklapokat 29-en vehettek át.

A délutáni hagyományos Fesztivál Futáson - amelyet a német vízórákat gyártó Zenner

programja este a kikötőben a vitorlások megáldása volt, színpompás tűzijáték és zenés vigasság kíséretében.

Az utolsó napon nagy sikert aratott a kabaré és operettműsor, majd az azt követő utcából.

## "Az avantgardtól a posztmodernig"...

...valamint "Idézet és utánzás az utóbbi 50 év zenéjében" címmel rendeztek zenetudományi konferenciát Balatonföldváron, a közösségi házban június 21-25-ig. Zeneszerzők, zenetudósok, hangszeres művészek, zenepedagógusok és egyszerű zenerajongók hallgathatták a koncerteket, vagy csatlakozhattak ki véleményeiket. A koncertsorozaton fellépett többek között Rohmann Imre zongoraművész, az Auer Vonós-negyves, az Intermoduláció

Kamaraegyüttes, Gyöngyösi Zoltán, Kemenes András és Király Csaba orgonaművész. A zenetudományi konferencián csaknem száz meghívott hallgatta és vitatta meg a modern zenei irányzatokat, a világháború utáni hazai zeneszerzést, valamint a zenekritika helyzetét. A tervek szerint a rendezők hagyományt teremtenek a konferenciával, s az ideit követni fogják évente a hasonló szakmai eszmecsere és koncertsorozatok.



### Burkolóanyagok Szaküzlete

- Szőnyegpadló
- Műanyagpadló
- Parketták
- Lambériák
- Parafa
- Mennyezetburkolatok
- Műbőr, műfű
- Gumiszőnyeg
- Önterülő műgyanta



UJ! Szennycsapda méterben is kapható

### Óriási választék Parketta akció

INGYENES PARKOLÓ a vásárlás idejére

Siófok, Szűcs M. u. 4.

Tel: 84/315-444

Nyitva: 8-12 és 13-17 óráig szombaton: 8-12 óráig

### Téglavásár reklámáron Bakonyszentlászlón

azonnali szállítással

B 30-as blokk 31,60 Ft, km tömör tégl 17,20 Ft

Thermopor 54 Ft

100e Ft feletti vásárlásnál engedmény

06-60-396-766 (7-15 óra)

Szállítás is megrendelhető.

Fenti áraink az ÁFÁ-t nem tartalmazzák.

MOST RENDELJE!

MOST VIGYE ÁREMELEÉS ELŐTT!

### A Marathon Sportáruház ajánlata nyárra

Korcsolyázni nemcsak jégen lehet! Válasszon egysoros görkorcsolyáinkból!

Roces, Rollerblade korcsolyák: 9750-27.900 Ft-ig  
Tér, könyök-, tenyérvédők a sérülések kivédésére.  
Nemcsak fiataloknak!



Cím: Siófok, Fő u. 43.

Telefon: 84/310-943



## NB II-ben a női kézilisek

Végetért a megyei kézilabdabajnokság, s a nők mezőnyében a Siófoki Városi SE együttese kiemelkedően szerepelt. Magabiztos teljesítményével megnyerte a bajnokságot, s jogot szerzett az NB II-ben való indulásra. Így a csapat ösztől újra a másodosztályban szerepelhet.

### Megeyi bajnokság végeredménye:

|                   |    |    |   |    |         |    |
|-------------------|----|----|---|----|---------|----|
| 1. Siófok VSE     | 14 | 11 | 1 | 2  | 275-200 | 23 |
| 2. Nagyatád VSE   | 14 | 10 | 1 | 3  | 194-145 | 21 |
| 3. Kocsolai Tsz   | 14 | 9  | 1 | 4  | 263-221 | 19 |
| 4. Közgazdasági   | 14 | 7  | 2 | 5  | 231-188 | 16 |
| 5. Barcs SE       | 14 | 7  | - | 7  | 185-188 | 14 |
| 6. Balatonszárszó | 14 | 6  | - | 8  | 224-216 | 12 |
| 7. Lengyelőti KK  | 14 | 2  | - | 12 | 156-316 | 4  |
| 8. Kutasi KK      | 14 | 1  | 1 | 12 | 177-232 | 3  |

## A városi kispályás labdarúgó

### banokság tavaszi végeredménye:

|                    |    |    |   |    |        |    |
|--------------------|----|----|---|----|--------|----|
| 1. Lila Kakas      | 19 | 19 | 0 | 0  | 137-53 | 57 |
| 2. Interbeton      | 19 | 16 | 1 | 2  | 134-61 | 49 |
| 3. Charlye Pub     | 18 | 15 | 0 | 3  | 120-44 | 45 |
| 4. Mini Coop       | 19 | 14 | 1 | 4  | 104-41 | 43 |
| 5. Interfuvar      | 19 | 13 | 0 | 6  | 140-78 | 39 |
| 6. Black Stars     | 18 | 12 | 3 | 3  | 118-56 | 39 |
| 7. Vankó Cipő      | 19 | 11 | 2 | 6  | 65-58  | 35 |
| 8. DRV Apenta      | 19 | 11 | 1 | 7  | 74-44  | 34 |
| 9. MOL Telec.      | 19 | 11 | 1 | 7  | 94-65  | 34 |
| 10. Hó-lavina      | 19 | 10 | 1 | 8  | 114-87 | 31 |
| 11. DekorStúdió    | 19 | 9  | 0 | 10 | 87-77  | 24 |
| 12. MOL Rt.        | 19 | 8  | 0 | 11 | 61-68  | 24 |
| 13. KVV            | 19 | 7  | 2 | 10 | 61-62  | 23 |
| 14. Queen Klub     | 19 | 5  | 3 | 11 | 58-97  | 17 |
| 15. Mesterlöv.     | 19 | 5  | 2 | 12 | 72-122 | 17 |
| 16. Interjet       | 19 | 1  | 1 | 14 | 50-97  | 13 |
| 17. Balatol        | 19 | 3  | 1 | 15 | 56-98  | 10 |
| 18. + 1 Interfuvar | 19 | 3  | 2 | 14 | 50-144 | 10 |
| 19. Green Fc       | 19 | 1  | 1 | 17 | 58-166 | 4  |
| 20. Mc Donald's    | 19 | 0  | 2 | 17 | 48-183 | 2  |

Góllövő lista:

1. Német N. (Black Stars): 49, 2. Takács Zs. (Lila Kakas): 37, 3. Belényesi L. (Interfuvar): 36, 4. Papp K. (Charlye): 35 gól.

## Kispályás foci villanyfényben

### City Rádió-

## McDonald's Kupa

### Vendég: a Pa-Dö-Dö

Lang Györgyi és Falusi Mariann odaállnak a "kezdőkörbe", aztán... valahogy - majd meglátja, aki ott lesz, hogy hogyan - megkezdődik az első ízben kiírt City Rádió-McDonald's Kupa kispályás futballtorna Siófokon, a Kúszhegyi úti sportcentrumban. A szervezők a Pa-Dö-Dö-lányok közreműködésén túl még jó néhány meglepetést terveznek, de a lényeg a foci: 12 csapat nevezését várják, tíz fős csapatok jelentkezhetnek a City Rádió címén, vagy telefonszámán (Siófok, Somogyi-Bacsó u. 4. Tel: 84/319-089). Az első helyezett a serlegén kívül meghívást nyer egy cigányzenés, pezsgős vacsorára. Érdemes tehát megjegyezni a dátumot: július 19, péntek, s a kezdési idő, este fél hét.

## Andrea újabb győzelme

A siófoki Bálint Andrea a közelmúltban újra több versenyen vett részt, ahol szép sikereket ért el. A kecskeméti országos triatlon bajnokságon egyéniben 2. lett, Harangozó Piroskával közösen a csapatversenyben az 1. helyen végeztek. A debreceni országos diákolimpiái atlétikai döntőben 1500 m-es síkfutásban a 7. helyen végzett. Az Alpok-Adria nemzetközi atlétikai versenyen 3000 m-en a 6. lett. Ugyanitt a szintén siófoki Bodor Olivér a 4., Ratter Csaba a 9. helyet szerezte meg.

Legutóbb Zürichben, a svájci nemzetközi női triatlon versenyen indult, ahol dél-afrikai, belgiumi és német győztesek társaságában Bálint Andrea is a dobogó legmagasabb fokára állhatott.



## Aranypart-kupa négy sportágban

Idén immár hetedik alkalommal rendezik meg Siófokon az Aranypart Kupa sporttalálkozót, amelynek a városi sportcentrum ad otthont július 27-én. Teniszezők, streetballások, kispályás focicsapatok, valamint tekézők (ez utóbbiak a Club Serenia pályáin) mérkőzhetnek egymással. A focisták július 14-ig nevezhetnek, a másik három versenyen a nevezés 27-én 8-9 óráig lesz. Bővebb felvilágosítással a Siófoki Városi Sportcentrumban (T.: 84/314-523) szolgálnak.

## Világbajnoki ezüstérmesek



Horváth Imre, Mánya Yvette, Turjányi Józsefné és Turjányi József

Az 1995. évi sporteredmények alapján az Áfész női rádió sportolója és a városi rádióklub válogatott sportolói

## Góliátosok a Népstadionban

Hatvankét csapat, három korosztályban versengett június közepén Budapesten, a Népstadionban a Góliát-McDonalds Kupáért. Siófokot mindhárom korosztályban képviselte együttes. A legnagyobb sikert az 5-6. osztályosok érték el, akik a tavalyi országos második helyeződiket is felülmúlva idén a legjobbnak bizonyultak. Pápai Lajos és Szajcz Miklós tanítványai a döntőben a tavalyi győztes Szolnokot is megverték 1-0-ra. A 3-4. osztályos együttes (Horváth Károly irányítása mellett) az egész torna legsportszerűbb csapatának járó különdíjat nyerte el. A legkisebbek a 24 együttes közül a középmezőnyben végeztek.

## "Lábténisz-wimbledon"

Négy kategóriában, két napon át újra megrendezik a hagyományos siófoki nemzetközi lábténiszversenyt július 13-14-én. Az elmúlt években csak "Siófoki lábténisz-wimbledon" elkeresztelt erőpróban szinte minden évben akadtak a hazai élvonal mellett külföldi résztvevők is. Idén is várható, hogy néhány külföldi nemzet fiai szintén a vörös salakra lépnek. A helyszín ezúttal is a siófoki Városi Sportcentrum, ahol szombat, 13-án a párosok mérkőznek abszolút (azaz: "profi"), illetve amatőr kategóriában. Másnap kerül sorra a nyílt egyéni küzdelem, valamint a 45 év feletti kategória. Nevezni a helyszínen lehet mindkét napon 8-8.45-ig. Bővebb felvilágosítással a sportcentrumban, a 84/314-523-as telefonszámon adnak.

nemzetközi osztályú minősítést kaptak az Országos Testnevelési és Sporthivataltól.

A két csapat összeteljesítménye az elmúlt sportévtizedben világbajnoki ezüstérmes eredményezett. Ezenkívül május végén került sor a Kiváló Ifjúsági Sportoló és Kiváló Nevelő Munkáért elismerések átadására Budapesten a Lőrinci Sportszarnokban.

Siófok város kitüntetett sportolói Mánya Yvette, mint kiváló ifjúsági sportoló képviselte, Turjányi József, mint nevelő és edző kapta a rangos elismerést, aki még aktív sportoló is tanítványai mellett. Jelenleg a csapatok készülnek a jövő évben megrendezésre kerülő EB-re és VB-re, ami előreláthatóan Várnában, a bolgár tengerparton kerül lebonyolításra.



Harmadik helyen végzett Budapesten, az Országos Felnőtt Maratoni Bajnokságon a Siófoki Beszedes József DSE Atlétikai Szakosztály felnőtt csapata. Felvételiükön balról jobbra: Magyar Bálint, Rákossi Tamás, Gergely Zoltán.

## A Fradi

### Balatonszárszón

Pályavaató mérkőzésre kerül sor július 17-én, 18 órakor Balatonszárszón. A magyar bajnokságot, az FTC érkezik a tóparti településre, hogy barátságos mérkőzésen mérje össze erejét a hazai megyei bajnokságban küzdő együttesével.

## Box Balaton Bajnokság



Újra Siófokon, a Fokihegyi iskola tornacsarnoka adott otthont a nemzetközi Junior Balaton-bajnokságnak.



**CITY RÁDIÓ**  
(AM 1602 kHz)  
8600 Siófok, Somogyi B. u. 4.  
Tel.: (84) 318-089  
Tel./fax: (84) 319-089

## 1 éves a City Rádió

Ebből az alkalomból: július 19-én: City Rádió-McDonald's Kupa, kispályás focitorna a siófoki sportcentrumban,

július 20-án: sportnap a strandon. A rádió mindenkit hív a Sió-tour-klub előtti partszakaszra a déli óráktól folyamatosan "vizes" vetélkedők, száraz vigaságok. No és a torkok sem maradnak szárazon...

Figyelje a rádió felhívásait! Természetesen élő közvetítés mindkét megmozdulásról!  
City Rádió: AM: 1602 kHz, telefon: 84/319-089.

# Aranykovács mester, aranybányász tanítványok = NB I

A Siófoki Bányász túljutott a purgatóriumon. Kilenc esztendőnyi NB I-es szereplés után 1994. júniusában búcsút kellett venni az élvonaltól (Zalaegerszeg-Siófok 6-0...), hogy aztán két kerek

év után idén valóra váljon az, amiről csak álmodoztak a siófoki szurkolók: bajnokságot nyert a Bányász a másodosztályban, s ezzel újrakívívta az NB I-es szereplési jogot. Ha már a tisztítótűz

ről szó esett: talán nem véletlen, hogy most, a második NB II-es év végén adatott meg ez a siker. A tavalyi bajnokságban még nem sikerült a tőkéletes megtisztulás. Ez erre a most befejező-

dött szezonra következett el: a szakmai vezetésben és a játékosállományban egyaránt. Más kérdés, hogy tavaly ilyenkor nagyon kevesen voltak (voltunk), akik őszintén hittek volna a

visszakerülésben. Keszei Ferenc és fiatal, remek szemléletű csapata csattanós feleletet adott a kételkedőknek. Az 1995-96-os bajnoki szereplés aranybetűkkel kerül be az idén 75 éves klub törté-

nelemkönyvébe. A kiérdemelt gratulációk elhangoztak, s mire e sorok megjelennek, a Siófoki Bányász már megkezdte felkészülését az NB I. augusztus 10-i rajtjára.



Belépés csak a Siófoki Hírek fotósának! Bajnokcsapat a vízben, úszva a boldogságban, a Nagykanizsa elleni zárómecset követően. Ahogy a képen látható, egy szurkoló is osztozik az önfeloldubickolásban később Keszei edző is megmártózott - természetesen ruhástól...



A Duna Televízió által közvetített Siófok-Nagykanizsa találkozó legjobbjai, Bimbó Tamás volt, felvételünkön átveszi a Szaknévsor-díjat a tévé riportertől.



Szolid pezsgőzés az öltözőben (Csák, Tóth, Szabó).



A közönség a csapatot küszöbíti, a játékosok pedig a publikumnak köszönnek meg a buzdítást.

## Majdnem Bódi lett az új elnök

Az ember nem győzte kapkodni a fejét... Elnökök, edzők, szponzorok jöttek-mentek - legalábbis a szöveg szerint és csak képtelen. Mozgalmasak voltak az 1995-96-os bajnokság utolsó hetei. Szerencsére még időben kitisztult a kép - elnök és edző maradt, szponzorok "felszórtak" -, de feltétlenül megöröklítésre méltó, hogy mi is zajlott le a Siófoki Bányász berkein belül május utolsó napjaitól mostanáig.

1996. május 31. - Eddig azt hittem, feljutás esetén biztos a jövőm Siófokon. Am most úgy néz ki, menem kell... - mondta Keszei Ferenc, a Bányász vezető edzője a BKV Előre elleni meccset megelőző edzésük egyike után. A mester arra utalt: megkezdődött a "zavarkelés" a fejekben. Feltűnt egy szponzori csoport, akik több, mint 100 millió forint Siófokra hozatalának ígéretével kopogtattak Illés János ügyvezető elnök ajtaján. Ekkor még csak suttogták: teljes tisztogatásra készülnek, mindenki mehet,

amerre lát, legyen az edző, elnök...

1996. június 2. - BKV Előre-Siófok 5-2. A szezon során példátlanul zavartan, szét-szórtan futballozott a siófoki legénység. A szemlélők többségének kész volt a válasza a látottakra: a háttérben zajló események zavarták meg a játékosokat. Egyesek már-már veszni látták a feljutást.

1996. június 9. - Volt ezen a napon egy meccs is (Siófok-Tatabánya), de a kezdés előtt - sőt, egész héten - senki sem az esélyekről beszélt. Nyílt titokká vált, hogy Bódi Zoltán, az egykori siófoki futbalista, valamint Fodor János helybéli vállalkozó áll a már említett befektetői társaság élén. Ők készülnek hatalomátvételre, azzal a feltétellel, hogy távozzon a jelenlegi vezetés, s a vezető edző. Ekkor már ezt Illés János ügyvezető elnök sem tagadta, nem is tudta volna megtenni, hiszen 14 éves elnökösködése alatt állítólag még sohasem látták ennyire idegesnek, feszültnek. Nyíltan kimondta: ha benne

látják a siófoki futball előrelépésének akadályát, akkor félreáll. Keszei edző is kénytelen volt tudomásul venni, hogy Bódiék nem benne, hanem Bicskei Bertalanban gondolkodnak...

1996. június 16. - Bajnokavatás Dunaújvárosban. A csapat bizonyította, hogy a BKV Előre elleni vereség és a Tatabánya elleni döntetlen után is képes talpra állni, jó játékkal nyertek 2-0-ra a hazaiak ellen, s mivel a nagy rivális Matáv kikapott, egy fordulóval a vége előtt biztosan vált a Siófoki Bányász bajnoki címe. Még ezen a napon az egyik siófoki étteremben ünnepelték meg Kirchmayerék a diadalt, s ezen a játékosok hitet tettek aranykovács mesterük, Keszei Ferenc mellett. Lehet, hogy az örömkönyökbe másfajta könnyecsek is vegyültek...

1996. június 23. Illés János: - Nagyon úgy néz ki, hogy a helyi önkormányzat sem segít rajtunk. Ma ünnepelnünk kellene, fogunk is, de azt hiszem, ez nem lesz

igazán őszinte... Kersák István technikai vezető: - Megyünk, mindahányan... Utolsó forduló, bajnokokszöntő, Duna Televízió, ingyen sör, köszöntök... A találkozó végén (Siófok-Nagykanizsa 3-2) ahogy kell, meztépés, örömműnnp, pezsgődurranás. Illés János szerint még egy nap, s minden eldől. Keszei edző már nem titkolja: szóban megegyezett az NB II-es DDGáz Pécs együttesével.

1996. június 24. - Több órás tárgyalás Illés János szobájában. A végeredmény: visszalépett a 100 milliót ígérő csoport. Úgy döntöttek: még sem hozzák a pénzt. Valahonnan előkerül egy pezsgős üveg (bennfentesek szerint Kersák István rejtette el az előző napi ünnepelés során), hiszen mindenki marad a helyén, megnyugodhatnak a kedélyek. A poharak tehát már a közös jövőre koccannak össze.

1996. június 25. - A siófoki képviselő-testület 5 millió forint rendkívüli támogatást szavazott meg a Bányásznak.

1996. június 27. - Miközben az ügyvezető elnök gőzerővel dolgozik az NB I-es költségvetés előteremtésén, pont került az edző-kérdésre. Keszei Ferenc újabb egy évre elvállalta a csapat irányítását.

1996. július 3. - A Magyar Labdarúgó Szövetség átadta az aranyérmeket a Siófoki Bányásznak.

1996. július 8. - Megkezdődött a felkészülés. De ez már egy másik történet...

## Kirchmayer a legjobb

Több "versenyben" is Kirchmayer Tibor bizonyult a legjobbnak az 1995-96-os bajnoki évben. A Siófoki Bányász szurkolói klubja, valamint a City Rádió közös szavazásán öt választották a szezon legjobb siófoki mezőnyjátékosának, alighanem ő a legjobb siófoki a Nemzeti Sport osztályzatai alapján is, akárcsak Keszei Ferenc vezető edző osztályozókönyve szerint. Ez utóbbit a szakvezető a Siófoki Hírek rendelkezésére bocsátotta, s az ő osztályzataiból az alábbi sorrend alakult ki a mezőnyjátékosok között:

Ősszel: 1. Kirchmayer, 2. Földes, 3. Kriston és Juhász. Tavasszal: 1. Bimbó, 2. Kolovics és Szabó, 3. Kirchmayer. Összesítésben: 1. Kirchmayer, 2. Bimbó, 3. Kriston, 4. Kolovics és Földes.



Exkluzív környezetben, a budai vár Muskáti vendéglőjében adták át az aranyérmeket a siófoki labdarúgók. Felvételünkön Sárosi Ferenc, az MLSZ elnökségi

tagja, a profi liga elnöke Földes Istvánnak gratulál és nyújtja át a plakettet.

Az oldalt írta Fónai Imre  
Fotó: Török László

### Statisztika

|                             |    |   |   |       |    |
|-----------------------------|----|---|---|-------|----|
| 1995-96: 1. Siófoki Bányász | 19 | 8 | 3 | 63-25 | 65 |
| összesen:                   | 10 | 4 | 1 | 31-13 | 34 |
| tavasszal:                  | 9  | 4 | 2 | 32-12 | 31 |

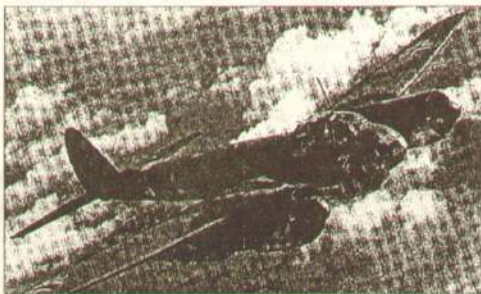
A 63 gól szerzői: 16: Szabó, Földes, 13: Kirchmayer, 5: Kolovics, 3: Tóth, Bulatovics, 2: Fisseas, Ruskó, 1: Szabadi, Soós, Juhász.

A legtöbbszórt játszottak: 30 mérkőzés: Földes, 28: Bulatovics, 27: Tóth, Kolovics. Gólpasszok: 11: Kirchmayer, 10: Szabó.

Kanadai táblázat (gólok és gólpasszok összesen): 1. Szabó 26, 2. Kirchmayer 24, 3. Földes 21.

## Vadászrepülő a Balatonból

Több mint fél évszázados hullámsírból pihenés után újra a magasba emelkedik a Balatonból az a JU-88-as német vadászpilóta, amely a hivatalos jelentések szerint 1944. december 5-én a Balaton térségében nyomtalanul eltűnt. A hírek szerint kényszerleszállást kellett végrehajtania a Balaton jegére, majd a gép több darabra szakadva azóta pihen a tó fenekén. Minderről július 12-én tartanak sajtótájékoztatót Földváron, s a médiák képviselői maguk is meg-



pilóta tulajdonosa a Hadtörténeti Múzeum, amelynek megbízásából kerül most felszínre a roncs. A munkában oroszlanrészt vállal az Amphora Búvár

anyag is lehet még a fedélzetén. Emellett a kiemelésnek kegyeleti oldala is lehet, hiszen feltételezhető, hogy esetleg a három fős legénységből - a hírek szerint az egyik pilóta megmenekült, a másik kettőről viszont semmit nem tudnak - nem maradt-e bent valaki?

A Junkers Ju-88-as éjszakai vadászbombázó különlegessége az lehet, hogy ma már egyetlen ilyen gép sem található a világon. Amennyiben a mostanit sikerülne megfelelő állapotban kiemelni, s bemutatnóvá rekonstruálni, ez rendkívüli látványosságot is jelenthetne egy arra alkalmas helyen. A szárny egy részét már kivették, azon jól látható a németek felségjele. Igen jó állapotban találták rá sok mindenre, például kábelekre, műszerekre, sőt két gépagyút is elvittek már a tűzszerészek. Első képünk egy ilyen vadászrepülő ábrázol "munka", azaz : repülés közben. Második fényképünk a földvári hajó kikötőben készült, alig néhány nappal ezelőtt, amikor az Óriás nevű hajó fedélzetén a repülőről kimentett egyik gépagyút tisztogatták - még közelszem a sajtónyilvánosság előtt - a szakemberek.

-gyarmati -

## Teddy... (de)...

Sokaknak nem, de nekem tetszik az emlékmű, amelyet József Attila emlékére avattak fel (halálának helyszínétől, a szárszói vasútállomástól alig néhány száz lépésre) június utolsó hétvégéjén. Már csak azért is hasznos a mű, mert sok értelmes embert elgondolkodtat. Egy részük tapsol, más részük fűtyölne, ha jólneveltsége engedné. Ez így jó: vagy szeressünk vagy gyűlöljünk valamit, csak közömbösek ne legyünk.



Nekem tetszik. A vonatkereken összehúzófolt verssorok, rajtuk az élet mázsás súlyú köve... úgy vélem, kifejező, s mindenképp méltó emlék a 20. század egyik legnagyobb költőjéhez, akit Szárszón gázolt halálra a vonat, aki itt lett öngyilkos. Vagy: itt járt szerencsétlenül, véletlen baleset áldozatává vált. (Csupán a tragikus végeredmény a fontos).

Emlékmű. Amit egy évvel ezelőtt Teddy (akit Szárszón a legtöbben csak így neveznek, az országban viszont Farkasházy Tivadar-ként tisztelnek) megígért, idén teljesítette. Ő is segítői előteremtették a szükséges pénzt, s megvalósítható a mű.

De!

És itt jön a kétségek és kérdőjelek özöne. Ugyanis az úgynevezett "politikai hétvége" - vagy nevezzük még inkább "közéleti hepeningnek" - sokakban kelt felemás érzéseket. Mert biztosan rendkívül jó dolog,



ha országvezető politikusaik (Suchman, Baja, Csin-talan... stb) "gatyára vetkőzve" kikapcsolódnak, kötetlenül eltársalognak egymással szerelemről, sportról, szórakozásról, ételről és italról, sőt: politikáról, kultúráról, de ... a dolognak mégis csak van más vetülete is. Méghozzá, hogy vajon tudnak-e egymással igazán őszintén szót váltani, mernek-e egymás szemébe nézni, s merik-e feledni a

li az értelme az évente megrendezett találkozónak, e rendkívüli helyszínen: Szárszón, ahol a világháború után a magyar értelmiség történelmi eszmecsereket szervezett, s ahol nemzetünk egyik legnagyobb költője halálát lelta. S emléjük, hogy ez újkori, szár-szói találkozók is bevonulnak majd a magyar történelembe, mint az újkori demokrácia építő konferenciái.



"nagypolitikában" időnként már a gusztustalanság határát súroló beszólásokat, provokációkat, rosszindulatú feltételezéseket?

Higgyük, hogy rendkívü-

Mert, ha úgy lesz, akkor a most avatott emlékmű nemcsak József Attilára, hanem sokkal többre fog emlékeztetni bennünket.

Gyarmati László



tekinthetik a repülő farokrészének kiemelését.

Az előkészítő munkálatok azonban már korábban megkezdődtek. Mint Fejér Vilmostól, a kiemelés végző cég, a Balatoni Vízügyi Kirendeltség vezetőjétől megtudtuk, a re-

Klub, amelynek szakemberei már hetek óta kutatják a víz alatt a gép maradványait. A körületekint munkát indokolja, hogy a roncs hajózási akadályt jelent, de a vízminőség védelme is igen fontos, hiszen robbanóanyag, üzem-

rúlne megfelelő állapotban kiemelni, s bemutatnóvá rekonstruálni, ez rendkívüli látványosságot is jelenthetne egy arra alkalmas helyen. A szárny egy részét már kivették, azon jól látható a németek felségjele. Igen jó állapotban találták rá sok mindenre, például kábelekre, műszerekre, sőt két gépagyút is elvittek már a tűzszerészek. Első képünk egy ilyen vadászrepülő ábrázol "munka", azaz : repülés közben. Második fényképünk a földvári hajó kikötőben készült, alig néhány nappal ezelőtt, amikor az Óriás nevű hajó fedélzetén a repülőről kimentett egyik gépagyút tisztogatták - még közelszem a sajtónyilvánosság előtt - a szakemberek.

### Megveszi? De "Mégane"!

Mégane akció, még kedvezőbbben!  
Kamatmentes részletfizetéssel,  
60 % induló befizetéssel,  
szerződés-kötési díj nélkül vásárolhat!  
Számoljon, és éljen a lehetőséggel!  
Sok szeretettel várjuk szalonunkban!



RENAULT  
ÉLJENNY VELE ÉLNI

Cím: Siófok, Fő u. 264.  
Telefon : 84/313-722, 313-550

### Ne hozza messziről, vigye innen közlelő!

padlószőnyegek, darab szőnyegek, gyermek szőnyegek, műanyag padlók, autószőnyegek, fürdőszoba szettek, lábtörlők, kiegészítők, parketták műfű



DIEGO SZŐNYEGEK

8600 Siófok, Dózsa György u. 25.  
Telefon: 84/316-200

Love Sooter's  
Siófok, Fő u. 47-53  
Tel: 316-571 A SZUPERMINŐSÉG

radio  
ZAM  
Balaton

Balatonszilas Siske u. 56 Tel/fax: 87/343-993, 343-983.  
8601 Siófok, Pf: 272. Hirdetésfelvétel: 84/363-294